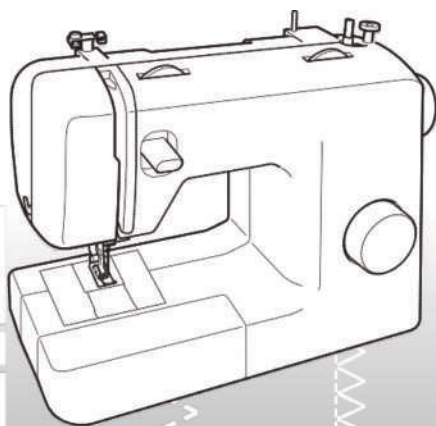


Užívateľská príručka

Šijací stroj

Product Code (Kód produktu - 885-X03) BQ17 / BQ25 / RL417 / RL425



Navštívte nás na adrese <http://solutions.brother.com>, kde nájdete podporu pre váš výrobok a odpovede na časté otázky (FAQ).

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

DÔLEŽITE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Než začnete stroj používať, prečítajte si tieto bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČIE

V zájmu sníženia nebezpečia úrazu elektrickým prúdom:

1 Vždy stroj odpojte z elektrickej zásuvky okamžite po použití, pri čistení vykonávame užívateľské nastavenie popísané v tejto príručke alebo vtedy keď ho nechávate bez dozoru.

VAROVANIE

V záujmu sníženia nebezpečia popálenín, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenie osôb:

2 Vždy stroj odpojte z elektrickej zásuvky pokiaľ vykonávate akékoľvek nastavení popísané v tejto príručke:

- Pokiaľ chcete stroj odpojiť, prepnite ho do pozície se symbolom „O—“, uchopte zástrčku a vytiahnite ju ze zásuvky. **Neťahajte za šnúru.**
- Zapojte stroj priamo do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie kably.
- Vždy stroj odpojte pri prerušení dodávky prúdu.

3 Nikdy stroj nepoužívajte, pokiaľ má poškodenú šnúru alebo zástrčku, pokiaľ správne nefunguje pokiaľ spadol alebo je poškodený alebo pokiaľ do stroja vnikla voda. Na prehliadku, opravu, elektrické alebo mechanické nastavenie stroj vždy odovzdajte najbližšiemu autorizovanému predajci alebo servisnému stredisku.

- Keď je stroj uložený alebo ho používate a zpozorujete čokoľ neobvyklého, napr. zápachu, tepla, zmena farby alebo tvaru, prestaňte stroj používať a odpojte ihneď napájací kábel.

- Pri prenášaní držte stroj vždy za rukojeť. Pokiaľ by ste stroj zdvihali za inú jeho časť, mohol by sa poškodiť alebo spadnúť a spôsobiť poranenie.
- Pri zdvíhaní stroja sa vyvarujte náhlých alebo neopatrných pohybov. Mohli by ste si spôsobiť poranenie chrbáta alebo kolien.

4 Vždy zachovávajte na pracovnom mieste poriadok:

- Nikdy nezapínajte stroj zo zablokovaných vetracích otvorov. Z vetracích otvorov a pedálov odstraňujte usazenou cupaninu a prach, nezakrývajte ju ani voľne položenou látkou.
 - Nepokladajte na pedál žiadne predmety.
 - Nepoužívajte stroj pokiaľ sa v okolí používajú aerosolové produkty (spreje) alebo kyslík.
 - Nikdy nevhadzujte alebo nezasúvajte žiadne predmety do žiadneho otvoru.
 - Nepoužívajte stroj, ak sa v okolí používajú aerosolové produkty (Spreje) alebo kyslík.
 - Nepoužívajte stroj v blízkosti zdroja tepla, ako sporáky alebo žehličky. Mohlo by dôjsť ke vzplanutiu stroja, napájacieho kábelu alebo látky, ktorú šijete, a následnému požiaru.
 - Nedávajte stroj na nestabilný povrch, napr. nerovný alebo naklonený stôl. Stroj by mohol spadnúť a spôsobiť poranenie.
- 5** Pri šití venujte zvláštnu pozornosť nasledujúcim okolnostiam:
- Vždy dávajte pozor na ihlu. Nepoužívajte ohnuté alebo poškodené ihly.

- Zabraňte kontaktu prstu se všetkými pohyblivými časťami. V okolí ihly buďte nanajvýš opatrní.
- Pokiaľ budete vykonávať akékoľvek nastavovacie úkony v okolí ihly, prepnite hlavný vypínač do polohy „O“.
- Nepoužívajte poškodenú alebo nesprávnu stehovú dosku, mohlo by dôjsť ku zlomeniu ihly.
- Nevytvárajte na látku pri šití nadmerný tah ani tlak a pri šití bez opory starostlivo dodržujte pokyny, aby ste nevychýlili ihlu a nedošlo k jejimu zlomeniu.

6 Tento stroj nie je hračka:

- Pokiaľ sa používa stroj v blízkosti detí, dbajte zvýšené opatrnosti.
- Plastový obal, v ktorom bol stroj dodaný, by ste mali uložiť mimo dosah detí alebo jej zlikvidovať. Nikdy nedovoľte deťom, aby si s obalom hráli, pretože existuje riziko udusenia.
- Nepoužívajte stroj vo vonkajších priestoroch.

7 V zájmu predĺženia životnosti:

- Skladujte stroj mimo priameho slnečného svitu a miesta s vysokou vlhkosťou. Nepoužívajte alebo neskladujte stroj poblíž topenia, žehličiek, halogenových lamp alebo iných horúcich predmetov.
- K čisteniu krytu používajte len neutrálne mydla alebo čistiace prostriedky. Benzen, riedidla a abrazívne prášky môžu poškodiť kryt a stroj a nemôžu sa používať.
- Pri výmene alebo montáži akýchkoľvek dielu, ovládacieho panelu, ihly alebo iných častí si prečítajte užívateľsku príručku, aby montáž bola správna.

8 Pri opravách a nastavení:

- Pokiaľ dôjde k poškodeniu osvetlenia (svetelná dioda), musí ju vymeniť autorizovaný predajca.
- V prípade poruchy lebo nutného nastavení najprv postupujte podľa tabulky pre odstránenie problému v zadnej časti užívateľskej príručky

tabulky pre odstránenie problému v zadnej časti užívateľskej príručky, aby ste mohli stroj sami prehliadnuť a nastaviť. Pokiaľ problémy pretrvávajú, obraťte sa na miestneho autorizovaného predajcu Brother.

Stroj používajte len pro účely popísané v tejto príručke.

Používajte príslušenstvo doporučené výrobcom v tejto užívateľskej príručke.

Obsah tejto príručky a parametry výrobku môžu byť zmeneny bez predchádzajúceho upozornenia.

Další informace o produktu najdete na webových stránkách na adrese www.brother.com

TYTO POKYNY SI USCHOVAJTE

Tento stroj je určený pre domáce použitie.

Tento stroj není určený k použití osobami (včetně dětí), které mají snížené fyzické nebo mentální schopnosti, schopnosti vnímání nebo mají nedostatečné zkušenosti a znalosti, pokud však nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly zaškolené o vhodné použití stroje osobou z odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se strojem nehrají.

**LEN PRE UŽIVATELE VEĽKÉ
BRITÁNIE, IRSKU, NA MALTĚ A
KYPRU**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- V prípade výmeny pojistky použijte len pojistku schválenú ASTA pro BS 1362, tj. označenou značkou  s parametrami vyznačenými na krytce
- Vždy vraťte kryt pojistky na miesto. Nikdy nepoužívajte pojistky bez krytu.
- Pokiaľ dostupná zásuvka nezodpovedá zástrčke na tomto zariadení, kontaktujte svojho autorizovaného predajcu, ktorý vám dodá správnu prírodnú šnúru.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY1**1. SEZNÁMENIE SA S ŠIJACÍM STROJOM4****PRÍSLUŠENSTVO4**

Doplňková príslušenstva.....4

HLAVNÉ SÚČASTKY5

Plochý nástavec.....5

POUŽÍVANIE ŠIJACEHO STROJA6

Pripojenie zástrčiek.....6

Hlavný vypínač a vypínač osvetlenia pri šití.....7

Pedál.....7

Kontrola ihly.....7

Výmena ihly.....7

Výmena prítláčnej patky.....8

OVLÁDACIE PRVKY9

Volič vzoru.....9

Pružné stehy.....9

Vzory a názov stehu.....11

Páčka spätného chodu.....12

NAVLEKÁNÍ NITE DO STROJA13

Navíjanie cievky spodnej nite.....13

Navliekanie spodnej nite.....15

Navliekanie spodnej nite (u modelov vybavených rychlocievkou spodnej nite).....16

Navlieknutie vrchnej nite.....17

Použitie navliekača ihly.....19

(u modelov vybavených navliekačom ihly).....19

Preťaženie spodnej nite.....20

KOMBINÁCIA LÁTKY, NITE A IHLY22**2. ZÁKLADY ŠITIA..... 23**

Prečítajte si túto časť, než začnete šiť.....23

Zahájenie šitia.....23

Šitie na skúšku.....24

Zmena smeru šitia.....24

Šitie silných látok.....24

Šitie tenkých látok.....25

Šitie pružných látok.....25

Zošívanie válcových dielov.....25

Šitie dvojitou ihlou (voliteľné príslušenstvo).....25

Napnutie nite.....27

3. ULOŽENÉ STEHY 28

Rovné stehy.....28

Kľukaté stehy.....28

Slepé lemové stehy.....28

Mušlové stehy.....30

Elastické stehy.....30

Spojovacie široké stehy.....31

Ažurovacie.....31

Lemovacie stehy.....32

Pérové stehy.....32

Trojité kľukaté pružné stehy.....33

Ozdobné stehy.....33

4. ŠITIE GOMBÍKOVÝCH DIEROK A GOMBÍKOV 34

Vytvorenie gombíkovej diery.....34

Úprava gombíkových dielok.....35

Prišívanie gombíkov.....36

5. POUŽÍVANIE NÁSTAVCOV A PRÍSLUŠENSTVA 37

Všívanie zipsu.....37

Nabieranie.....38

Štepovanie.....38

Nášivky.....38

DOPLŇKOVÉ PRÍSLUŠENSTVA 39

Použitie patky na slepý steh.....39

6. PRÍLOHA 41**ÚDRŽBA 41**

Omezenie pri mazaní.....41

Bezpečnostné opatrenie pri uložení stroja.....41

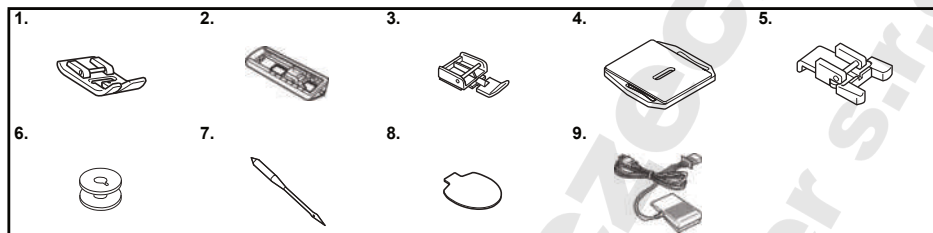
Čistenie.....41

ODSTRANOVANIE ZÁVAD 43**REGISTER 46**

1 ZOZNÁMENIE SA S ŠIJACÍM STROJOM

PRÍSLUŠENSTVÍ

Príslušenstvo je navrhnuté tak, aby vám uľahčilo najčastejšiu činnosť pri šití.



Č.	Názov súčasti	Kód súčasti	
		Amerika	Ostatní
1	Patka cik-cak,,J" (v stroji)	XC4901-021	
2	Patka na gombíkové diery	X59369-321	
3	Patka na zips,,I"	XE9369-001	
4	Štepovacia podložka	XC6063-021	
5	Patka na prišívanie	XE2137-001	

Č.	Názov súčasti	Kód súčasti	
		Amerika	Ostatní
6	Cievka (jedna je na stroji)	SA156	SFB: XA5539-151
7	Sada ihel (ihla 90/14)	3 dílná sada: XE5328-001 2 dílná sada: XE7064-001	
8	Oválny skrutkovač	XE5241-001	
9	Pedál	Viz str. 5	

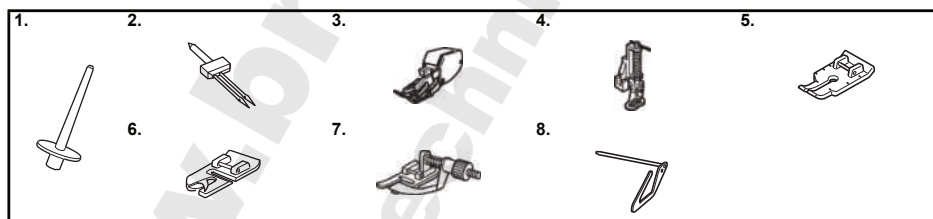


Poznámka

- Dodávané príslušenstvo sa líši u rôznych modelov stroja.

Doplňkové príslušenstvo

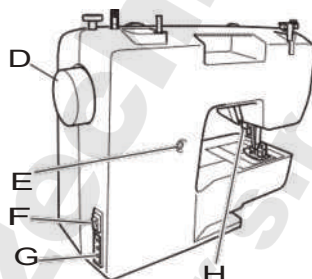
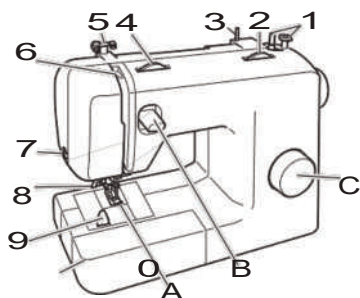
Následujúce súčiastky sú k dispozícii ako voľiteľné príslušenstvo, ktoré sa predáva samostatne. V závislosti na modeli stroja, ktorý ste zakúpili, môže byť následujúce príslušenstvo k stroju priložené.



Č.	Názov súčasti	Kód súčasti	
		Amerika	Ostatní
1	Trn cievky navyč	XE2241-001	
2	Dvojité ihla (ihla 2,0/75)	X57521-021	
3	Posuvná patka	SA107	F034N: XC2165-002
4	Prešívacia patka	SA129	F005N: XC1948-002

Č.	Názov súčasti	Kód súčasti	
		Amerika	Ostatní
5	Prešívacia patka 1/4 palca	SA125	F001N: XC1944-052
6	Úzká lemovacia patka	SA127	F003N: XC1945-002
7	Patka na slepý steh	SA134	F018N: XC1976-052
8	Prešívacie vodítko	SA132	F016N: XC2215-002

HLAVNÉ SÚČIASTKY



1

- 1 Navijáč (str. 12)**
Navíjaí nit na cievku spodnej nite.
- 2 Ovladač dĺžky stehu (str. 11)**
Otáčaním ovladača ovládáte dĺžku stehu.
- 3 Trn cievky hornej nite (str. 12, 16)**
Drží cievku nite.
- 4 Ovladač napnutia hornej nite (str. 26)**
Nastavuje napnutie hornej nite.
- 5 Vodítko nite (str. 12, 16)**
Používa sa k navíjaniu nite na cievku spodnej nite a pri navliekání nite do stroja.
- 6 Vodiaca páčka nite (str. 17)**
- 7 Odstrihovač nite (str. 23)**
Prestrčením nite odstrihovačom nit ustrihnete.
- 8 Navliekač ihly (str. 18)**
(Je k dispozícii len u určitých modelov.)
- 9 Rychlocievka spodnej nite (str. 15, 20)**
(Je k dispozícii len u určitých modelov.)
- 10 Plochý nástavec s priehradkou pre príslušenstvo(str. 5)**
 - A Prítláčna patka (str. 8)**
 - B Páčka spätného chodu (str. 11)**
Zatlačením na túto páčku zmeníte smer šitia.
 - C Volič vzoru (str. 9)**
Otáčaním voliča v oboch smeroch zvolíte požadovaný steh.
 - D Ovládacie kolo**
Služí k ručnému zdvihnutiu a spusteniu ihly.
 - E Šrób pre jemné nastavenie gombíkovej diery (str. 34)**
 - F Hlavný vypínač a vypínač osvetlenia pri šití (str. 7)**
Služí k vypnutiu a zapnutiu napájania a osvetlenia pri šití.
 - G Konektor/zástrčka pedálu (str. 6)**
Zastrčíte zástrčku pedálu a pripojíte stroj k síňovému napájaniu.

- H Páčka prítlačnej patky (str. 16)**
Služí k zdvihnutiu a spusteniu prítlačnej patky.

- I Pedál (str. 7)**
Služí k ovládaniu rýchlosti šitia a k začatiu a ukončeniu šitia.

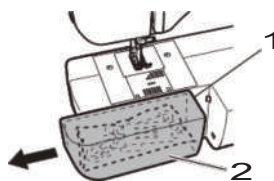
Pedál: Model KD-1902 pre napájanie 110/120 V
Model KD-2902 pre napájanie 220/240 V

Kód súčasti sa u pedálu líši v jednotlivých zemích alebo regiónoch. Obráťte sa na svojho predajcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.

Plochý nástavec

Do priehradky vnútri plochého nástavce môžeme ukládať príslušenstvo.

- Plochý nástavec otvárame tak, že jej p osuniete doľava.**



- 1 Plochý nástavec**
- 2 Odkládací priehradka**

POUŽÍVÁNIE ŠIJACEHO STROJA

! VAROVÁNIE

- Ako zdroj napájania používajte len standardní domáci prívod elektrickej energie. Použitím iných zdrojov napájania môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenie stroja.
- Zkontrolujte, či sú zástrčky napájacieho kabeľu pevne zastrčené do elektrickej zásuvky a do napájacieho konektoru v stroji. Nezapojujte napájací kabeľ do zásuvky ktorá je v špatnom stave.
- Vypínajte stroj a vytiahnite zástrčku za nasledujúcich okolností:
 - pokiaľ nie ste doma;
 - po dokončení práce se strojom;
 - pokiaľ dôjde k výpadku napájania behom používania;
 - pokiaľ stroj riadne nefunguje v dôsledku špatného pripojenia alebo odpojenia;
 - behom búrky.

! UPOZORNENIE

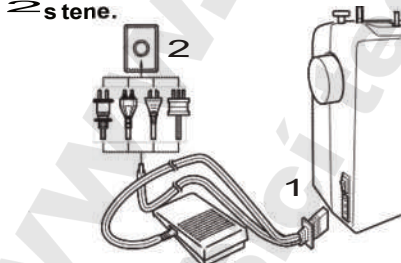
- Používajte len napájací kabeľ dodaný so strojom.
- Nepoužívajte predlžovacie kabeľy alebo prívody s viacerými zásuvkami s ďalším pripojeným k zariadeniu. Môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokryma rukama. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri vytiahnutí zo zástrčky a zásuvky musíte vždy vypnúť hlavný vypínač stroja. Pri odpojení zo zásuvky držte prívodní kabeľ za zástrčku. Ťaháním za kabeľ môžete poškodiť kabeľ alebo môže dôjsť k požiaru či úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte porezániu, poškodeniu, úprave, násilnému ohýbaniu, ťahaniu, krúteniu alebo zamotaniu kabeľu. Nepokladajte na kabeľ ťažké predmety. Nevystavujte kabeľ žiaru. Takýmto jednaním môžete poškodiť kabeľ alebo môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Pokiaľ je kabeľ alebo zástrčka poškodená, nechte stroj pred ďalším používaním opraviť u autorizovaného prodejcu.
- Pokiaľ stroj nebudete dlho používať, odpojte napájací kabeľ. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.

Pripojenie zástrčiek

Zapojte do stroja zástrčku pedálu.

1

Zapojte napájací kabeľ do zásuvky na s tene.

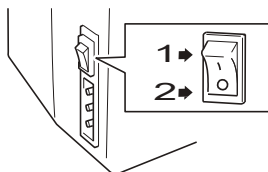


Poznámka

- Pokiaľ dôjde behom šitia stroje k výpadku napájania, vypnite hlavný vypínač a vytiahnite napájací kabeľ zo zásuvky. Pri opakovanom zapnutí stroja dodržte predpísaný postup, aby bol stroj správne sprevádzkovaný.

Hlavní vypínač a vypínač osvetlenia pri šití

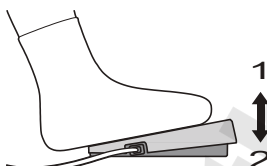
Tento vypínač zapína a vypína napájanie a osvetlenie pri šití.



- 1 Zapnut (smerom k značke „I“)
- 2 Vypnut (smerom k značke „O“)

Pedál

Keď pedál zľahka zošliapnete, uvede sa stroj do prevádzky pomalou rýchlosťou. Keď pedál zošliapnete viac, rýchlosť stroja sa zvýši. Keď nohu zložíte s pedálu, stroj sa zastaví.



- 1 Pomalšie
- 2 Rychlejšie

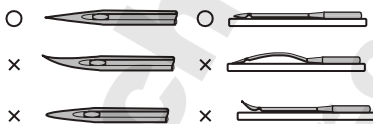
Pokiaľ stroj nie je používaný, dajte na to, aby na pedálu nebol položený žiadny predmet.

! UPOZORNENIE

- **Nedovoľte, aby sa na pedálu nahromadily kúsky látky a prach. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**

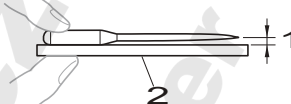
Kontrola ihly

Šijacia ihla musí byť vždy rovná a ostrá, inak šitie nebude plynulé.



■ Správna kontrola ihly

Položte plochú stranu ihly na plochý povrch. Zkontrolujte ihlu zhora a zo stran. Ohnuté ihly bezpečne zlikvidujte.



- 1 Rovnobežné povrchy
- 2 Rovný povrch (kryt cievky spodnej nite, sklo apod.)

Výmena ihly

! UPOZORNENIE

- **Pred výmenou ihly musí byť stroj vždy vypnutý inak by mohlo dôjsť k poraneniu, pokiaľ by ste nechceli zošliapli pedál, stroj by začal šit.**
- **Používajte len ihly pre domáce šitie stroja. Iné ihly by sa mohli ohnúť alebo zlomiť a spôsobiť poranenie.**
- **Nikdy nešijte ohnutou ihlou. Ohnutá ihla sa ľahko zlomí a môže spôsobiť poranenie.**

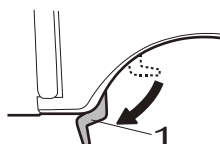
Vypnite stroj.

1

- 2 Zdvihnite ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala hore.

Znížte páčku prítlačnej patky.

3



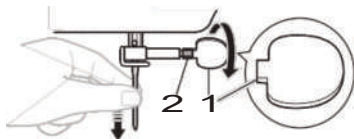
- 1 Páčka prítlačnej patky



UPOZORNENIE

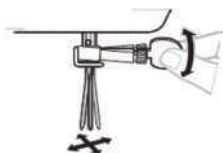
- Pred výmenou ihly vložte pod prítlačnú patku látku alebo papier, aby ihla nezapadla do otvoru do stehové dosky.

- 4 Chyťte ihlu do ľavej ruky, pomoci skrutkovača vyšrobujte upínací šrób ihly, proti smeru hodinových ručičiek, a vyberte ihlu.

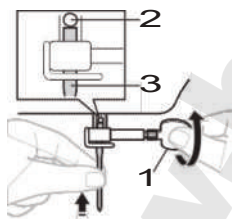


- 1 Použite oválny skrutkovač
- 2 Upínací šrób ihly

- Upínací šrób ihly neuvolňujte ani neťahajte nadmernou silou, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu niektorých súčiastok stroja.



- 5 Zasuňte ihlu plochou stranou k zadnej strane stroja pokiaľ sa nedotkne zarážky ihly. Potom utiahnite svorku ihly oválnym skrutkovačom.



- 1 Použite oválny skrutkovač
- 2 Zarážka ihly
- 3 Ihla

Dvojitou ihlu nasadzujte rovnakým spôsobom.



UPOZORNENIE

- Vždy vložte ihlu tak, aby sa dotýkala zarážky ihly, a pevne utiahnite upínací šrób ihly oválnym skrutkovačom. Inak môže dôjsť k zlomeniu ihly alebo k poškodeniu stroja.

Výmena prítlačnej patky



UPOZORNENIE

- Pred výmenou prítlačnej patky musí byť stroj vždy vypnutý. Pokiaľ by ste stroj nechali zapnutý a zošliapli pedál, stroj by začal šiť a mohol by vás poraniť.
- Vždy používajte správnu prítlačnú patku pre zvolený vzor stehu. Pokiaľ použijete nesprávnu prítlačnú patku, môže do ní ihla naraziť a ohnúť sa či zlomiť, čo by mohlo viesť k poraneniu. príslušenstvo je možné zakúpiť na www.brother-czech.cz
- Používajte iba prítlačné patky, ktoré sú určené pro tento stroj. Pri použití inej prítlačnej patky môže dôjsť k nehode alebo poraneniu.

Prítlačnú patku je nutné vymieňať v závislosti na tom, čo ako šijete.

Vypnite stroj.

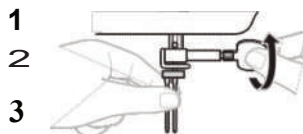
- 1 Zdvihnute páčku prítlačnej patky.

Zdvihnute ihlu otočením ovládacieho

- 2 kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala hore.

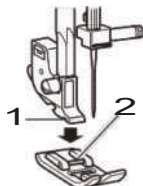
Stisknite čierne tlačítko na zadnej

- 3 strane držiaka u prítlačnej patky a uvoľnite patku.



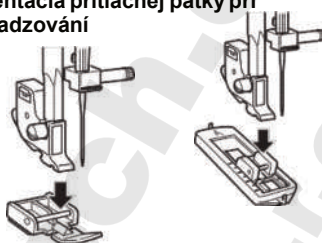
4. Položte na stehovu dosku inú prítlačnú patku tak, aby vodiaca tyčka prítlačnej patky bola zarovnaná s drážkou v drieku.

5. Spusťte páčku prítlačnej patky a upevnite patku na driek. Pokiaľ je prítlačná patka na správnom mieste, mala by vodiaca tyčka zacvaknúť do drieku.



- 1 Driek
2 Vodiaca tyčka

- Orientácia prítlačnej patky pri nasadzovaní



! UPOZORNENIE

- Pokiaľ pri nasadzovaní prítlačnej patky nedodržíte jej správnu orientáciu, môže do patky narážať ihla a následne sa ohnúť alebo zlomiť a spôsobiť poranění.

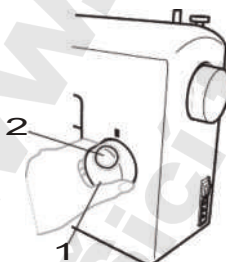
OVLÁDACIE PRVKY

Volič vzoru

! UPOZORNĚNÍ

- Keď vyberiete vzor pomoci voliče vzoru, zdvihnite ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala hore. Pokiaľ by ihla pri otočení voličem vzoru bola v dolnej polohe, mohlo by dôjsť k poškodeniu ihly, prítlačnej patky alebo látky.

Chcete-li zvolit steh, jednoduše otočte voličem vzoru v jednom alebo druhom smere. Doporučené dĺžky stehu sú uvedené v nasledujúcej časti.



- 1 Volič vzoru
2 Číslo zvoleného vzoru

Pružné stehy

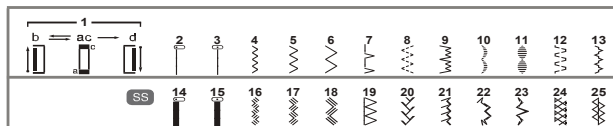
Zdvihnite ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala hore.

Nastavením ovladača dĺžky stehu do polohy „SS“ zmeníte zvolený steh na pružný steh.

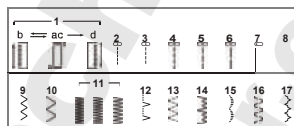


Vzory a názvy stehov

■ 25 stehů



■ 17 stehů



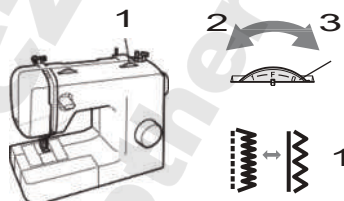
Vzor	Doporučená dĺžka (mm (palce))	Referenčná strana
Názov stehu	Prednastavená šírka (mm (palce))	
	F-1,5 (1/64-1/16)	33
AUTOMATICKÁ GOMBÍKOVÁ DIERKA VE 4 KROKOCH	5 (3/16)	
	1-4 (1/16-3/16)	27, 37
ROVNÝ STEH (Poloha ihly vľavo)	—	
	1-4 (1/16-3/16)	27, 36, 37, 38
ROVNÝ STEH (Poloha ihly na stred)	—	
	F-4 (1/64-3/16)	27, 35, 37, 38
KĽUKATÝ STEH	1,5 (1/16)	
	F-4 (1/64-3/16)	27, 35, 37, 38
KĽUKATÝ STEH	3,5 (1/8)	
	F-4 (1/64-3/16)	27, 35, 37, 38
KĽUKATÝ STEH	5 (3/16)	
	F-3 (1/64-1/8)	29
MUŠLOVÝ STEH	5 (3/16)	

Vzor	Doporučená dĺžka (mm (palce))	Referenčná strana
Názov stehu	Prednastavená šírka (mm (palce))	
	F-2,5 (1/64-3/32)	29
ELASTICKÝ STEH	5 (3/16)	
	F-1,5 (1/64-1/16)	27, 38
PRUŽNÝ SLEPÝ LEMOVÝ STEH	5 (3/16)	
	F-1,5 (1/64-1/16)	32
MUŠLIČKOVÝ STEH	5 (3/16)	
	F-1,5 (1/64-1/16)	32
KORÁLKOVÝ STEH	5 (3/16)	
	F-3 (1/64-1/8)	30
SPOJOVACÍ ŠIROKÝ STEH	5 (3/16)	
	F-3 (1/64-1/8)	30
MUSTKOVÝ STEH	5 (3/16)	
	SS Pevná 2,5 (3/32)	27
TROJITÝ PRUŽNÝ STEH (Poloha ihly vľavo)	—	

Vzor	Doporučená dĺžka (mm (palce))	Referenčná strana
Názov stehu	Prednastavená šírka (mm (palce))	
15 	SS Pevná 2,5 (3/32)	27
TROJITÝ PRUŽNÝ STEH (Poloha ihly na stred)	—	
16 	SS Pevná 2,5 (3/32)	32
TROJITÝ KLUKATÝ	1,5 (1/16)	
17 	Pevná 2,5 (3/32)	32
TROJITÝ KLUKATÝ	3,5 (1/8)	
18 	Pevná 2,5 (3/32)	32
TROJITÝ KLUKATÝ	5 (3/16)	
19 	Pevná 2,5 (3/32)	31
ELASTICKÝ OBNIŤKOVÝ STEH	5 (3/16)	
20 	Pevná 2,5 (3/32)	31
PÉROVÝ STEH	5 (3/16)	
21 	Pevná 2,5 (3/32)	31
HREBENOVÝ STEH	5 (3/16)	
22 	Pevná 2,5 (3/32)	32
OZDOBNÝ STEH	5 (3/16)	
23 	Pevná 2,5 (3/32)	32
OZDOBNÝ STEH	5 (3/16)	
24 	SS Pevná 2,5 (3/32)	30
AŽUROVACÍ STEH	5 (3/16)	
25 	SS Pevná 2,5 (3/32)	30
OZDOBNÝ STEH	5 (3/16)	

Ovladač dĺžky stehu

V závislosti na zvolenom stehu môže byť nutné upraviť dĺžku stehu, aby ste dosiahli čo najlepšieho výsledku. Čísla vyznačená na ovladači dĺžky stehu predstavujú dĺžku stehu v milimetroch (mm) (1/25 palce). ČÍM JE ČÍSLO VYŠŠIE, TÍM JE STEH DLHŠÍ. Pokiaľ je nastavená hodnota „0“, materiál sa neposunuje. Tato hodnota sa používa pri prišívaní gombíku. Rozmezíe „F“-„1“ slúži pre saténový steh (tesný klukatý steh), ktorý sa používa pri vytvorení gombíkových dierok a ozdobných stehov. Poloha potrebná pre saténový steh se liší podľa použitého materiálu a niti. Chcete-li určit presnú polohu, najprv vyzkúšajte nastavení dĺžky na odstrižku látky a pozorujte posun materiálu.



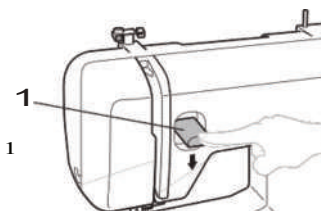
- 1 Ovladač dĺžky stehu
- 2 Kratší
- 3 Dlhší

! UPOZORNENIE

- Pokiaľ sú stehy tesne u sebe, zväčšíte dĺžku stehu a pokračujte v šití. Nepokračujte v šití, než by ste dĺžku stehu zväčšili, inak by sa mohla zlomiť ihla a spôsobiť poranenie.

Páčka spätného chodu

Spätný chod môžete použiť pre zošívanie a prešívanie švov. Ak chcete šiť v opačnom smere stisknete páčku spätného chodu čo najviac podržte ju v tejto polohe a zľahka zošliapnite pedál. Ak chcete šiť vpred, uvoľníte páčku spätného chodu. Stroj bude šiť smerom vpred.



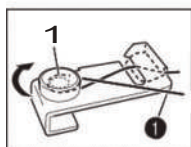
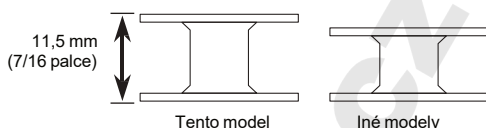
NAVLIKANIE NITE DO STROJA

Navíjanie cievky spodnej nite

! UPOZORNEEE

- Cievku spodnej nit dodanú se strojom navrhla naša spoločnosť. Pokiaľ budete používať cievky z iných modelov, nemusí stroj pracovať správne. Používajte len cievku dodanú s týmto strojom alebo cievky rovnakého typu (kód súčasti: SA156, SFB: XA5539-151). Pri použití iných cievok môže dôjsť k poškodeniu stroja.

Skutečná veľkosť

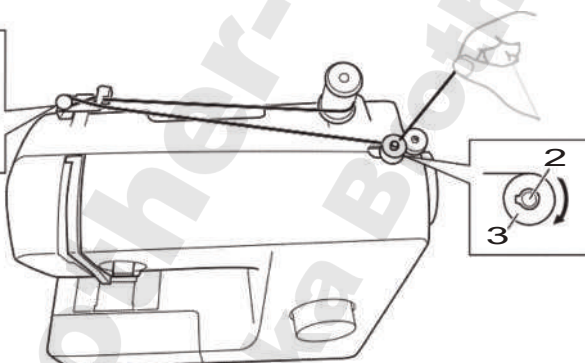


1 Pretiahnite nit von.

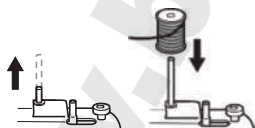
1 Predpínací kotúč

2 Trn navíjača

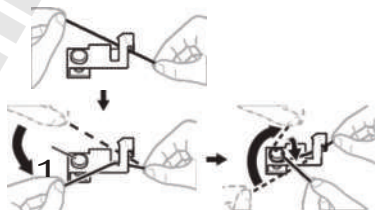
3 Cievka



Vytiahnite trn cievky a nasadte na nej špulku nití.



Podržte nit zo špulky pravou rukou a pretiahnite nitsmerom k sebe drážkou ve vodítku nite. Potom pretiahnite nit okolo predpínacieho kotúča a vytiahnite ju úplne von.



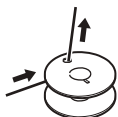
1 Predpínací kotúč

! UPOZORNENIE

- Pokiaľ je cievka alebo nit na nesprávnom mieste alebo sú nesprávne nastavené, môže sa nit namotať na trn cievky.

Pretiahnite koniec nite otvorom v cievke

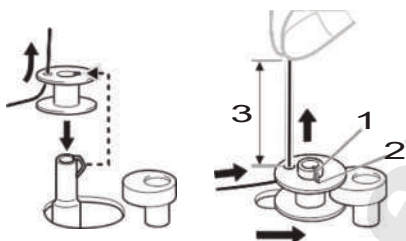
- 3 **s** podnénite z vnútornej strany cievky.



Nasaďte cievku na trn navijáča

- 4 **a** posuňte trn navijáča doprava. Rukou otáčajte cievkov po smeru hodinových ručičiek, až pružina na trnu zapadne do drážky na cievke.

- Z otvoru v cievke spodnú nit povytiahnite v dĺžke 7 až 10 cm (3-4 palce).



- 1 Pružina na trnu
- 2 Drážka
- 3 7-10 cm (3-4 palce)

! UPOZORNENIE

- Napnite nit a podržte koniec nite smerom hore. Pokiaľ je nit príliš krátky, nie je napnutá alebo ji držíte našikmo, môže sa namotať na cievku spodní nit a spôsobiť

Zapnite stroj.

5

Držte koniec nite a zľahka zošliapnite

- 6 **p** pedál, aby se nit navinula niekoľkokrát okolo cievky. Potom stroj zastavte.



Odstrihnite nadbytnú nit nad cievkou.

- Ponechajte z otvoru v cievke vyčnievať 1 cm (1/2 palce) nite



1 1 cm (1/2 palce)



- **Dodržujte starostlivo pokyny. Pokiaľ presahujúca nit pred navíjaním neodstrihnete, môže sa nit – akonáhle začne dochádzať – namotať na cievku a spôsobiť zlomenie ihly.**

Zošlápnite pedál.

8



Keď sa vám cievka bude zdať navinutá začne se otáčať pomalu, zložte nohu z pedálu.

9

Odstrihnite nit, posuňte cievku na trnu navijáča doľava a zložte ju.

10

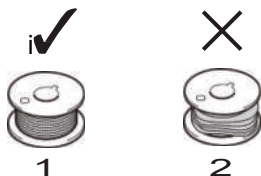


Poznámka

- Pokiaľ spustíte stroj alebo otočíte ručným kolom po navínutí nite okolo cievky navijáča, ozve se klapnutie. Nejedná se o známku poruchy.
- Keď posuniete trn navijáča doprava, tyčka ihly se nepohybuje.

! UPOZORNĚNÍ

- Pokiaľ cievku spodnej nite nenavínate správne, môže dojsť k povolení nitě a ke zlomení ihly.



- 1 Rovnoměrné navínutí
2 Nesprávné navínutí

Navliekanie spodnej nite

Nasadte cievku s navinutou nití.

- Daľšie podrobnosti o používaní rychlocievky spodnej nite nájdete na strane 15.

! UPOZORNĚNÍ

- Pred navliekáním nite stroj vypnite. Pokiaľ by ste náhodne zošliapli pedál a stroj začal šít, mohli by ste se poraniť.

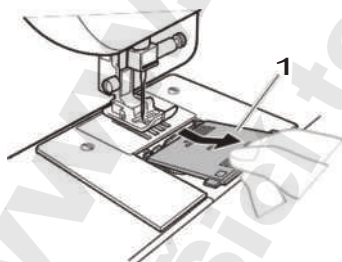
Než začnete navliekať spodnú nit,

- 1 pripravte si správne navinutú cievku spodnej nite.

- Podrobnosti o navíjaní cievky spodnej nite viz str. 12.

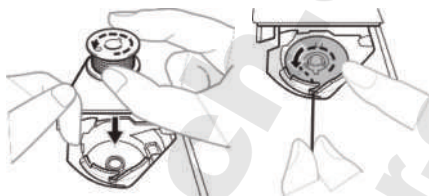
- 2 Zdvihnite ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a zdvihnite páčku pritlačnej patky.

- 3 Zložte kryt cievky spodnej nite tým, že jej posuniete a zdvihnete smerom k sebe.



1 Kryt cievky spodnej nite

Vložte cievku spodnej nite tak, aby nit v ťažnákovej vlnke smeroval v smere označené šípko

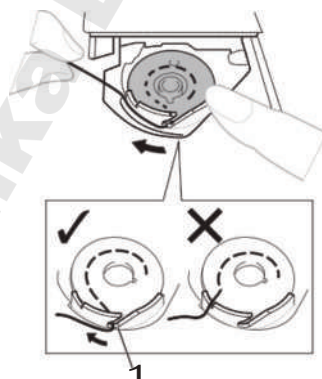


! UPOZORNENIE

- Nasadte cievku spodnej nite tak, aby sa nit odvíjala v správnom smere. Pokiaľ sa nit bude odvíjať špatným smerom, môže sa povoliť alebo môže spôsobiť zlomenie ihly.

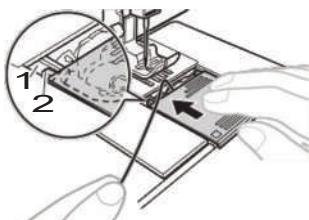
Podržte koniec nite, zatlačte prstom cievku spodnej nite dole a potom pretiahnite nit výrezom, jak je znázornená na obrázku.

- Pokiaľ není nit správne navlečená do napínacej pružinky v puzdre cievky, môže dôjsť k nesprávnemu napnutiu nite.



1 Napínacia pružinka

- 6 Vráťte na miesto kryt cievky. Nasadte výčnelok do drážky v držáku dráhy a zatlačením kryt zatvorte.



- 1 Drážka
2 Výčnelok

- Zkontrolujte, či koniec nite výčnieva z krytu smerom k zadnej časti stroja (ako je znázornené na obrázku).
- Než začnete šiť, vytiahnite spodnú nit. Po navlieknutí spodnej nite prejdite k časti „Pretiahnutie spodnej nite“ na strane 19.

Navliekanie spodnej

nite (u modelov vybavených rychlocievkou spodnej nite)

Nasadte cievku s navinutou nití.

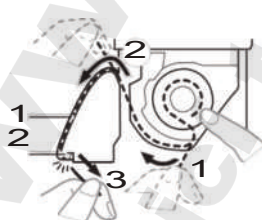
Táto funkcia je k dispozícii len u určitých modelov.

Urobte kroky 1 - 4 z postupu

- 1 „Navliekanie spodnej nite“ na strane 14.

- 2 Zľahka podržte cievku spodnej nite pravou rukou, ako je znázornená na obrázku, a pretiahnite nit výrezom (1 a 2). Potom vytiahnite nit smerom k sebe a odstrihajte ju odstrihovačom (3).

- Teraz skontrolujte, či sa cievka spodnej nite voľne otáča proti smeru hodinových ručičiek.

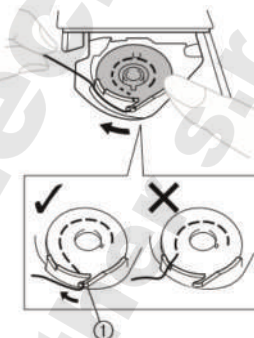


- 1 Výrez
2 Odstrihovač (Odstrihajte nit odstrihovačom.)



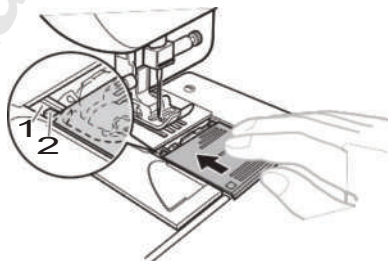
Poznámka

- Pokiaľ nie je nit správne navlečená do napínacej pružinky v púzde cievky, môže dôjsť k nesprávnemu napnutiu nite.



- 1 Napínací pružinka

- 3 Vráťte na miesto kryt cievky. Nasadte výčnelok do drážky v držáku dráhy a zatlačením kryt zavrite.

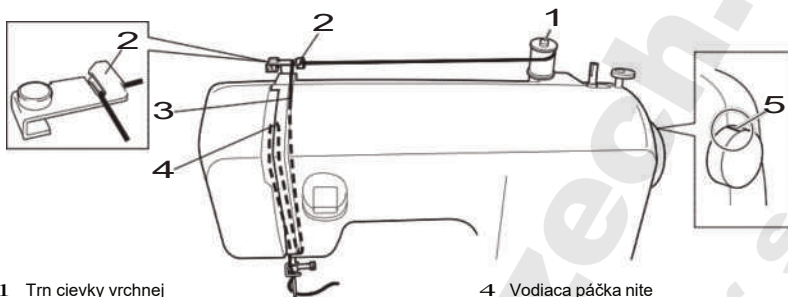


- 1 Drážka
2 Výčnelok

- Po navlečení spodnej a hornej nite začnite šiť. Keď látku nabierate alebo šijete záševky, môžete spodnú nit vyiahnuť ručne, aby nejaká zostala. Viz kroky postupu „Pretiahnutie spodnej nite“ (str. 19).

Navliekanie vrchnej nite

1



- 1 Trn cievky vrchnej nite
- 2 Vodičko nite (zadné)
- 3 Vodičko nite (predné)

- 4 Vodiaca páčka nite
- 5 Značka na ovládacom kole

! UPOZORNENIE

Vypnite stroj.

Zdvihnute páčku prítlačnej patky.

Vytiahnite trn cievky a nasadte na nu š pulku nití.

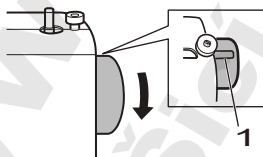
- Pri navliekání vrchnej nite postupujte presne podľa pokynov. Pokiaľ nenavlečiete vrchnú nit riadne, nit sa môže po čase zamotať alebo môže dôjsť k ohnutiu či zlomeniu ihly.
- Nikdy nepoužívajte nit o hmotnosti 20 alebo nižší.
- Použite správnu kombináciu nite a ihly. Podrobnosti o správnej kombinácii ihel a nití nájdete v časti „KOMBINÁCIA LÁTKY, NITI A IHLY“ na straně 21.



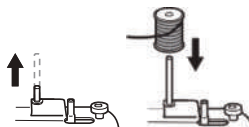
- 1 Páčka prítlačnej patky

Zdvihnute ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala hore.

- Pokiaľ ihla není správne zdvihnutá, nejde do šijaceho stroja navliecť nit.



- 1 Značka na ovládacom kole

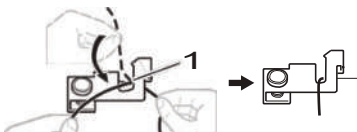


! UPOZORNENIE

- Pokiaľ je cievka alebo nit na nesprávnom mieste alebo je nesprávne nastavená, môže sa nit namotať na cievku spondej nite a spôsobiť zlomenie ihly.

5a Podržte nit zo špulky pravou rukou a pretiahnite nit smerom k sebe drážkou k vodičku nite.

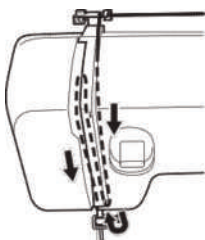
- Zkontrolujte, či pružinka v drážke zachytáva nit.



1 Pružinka

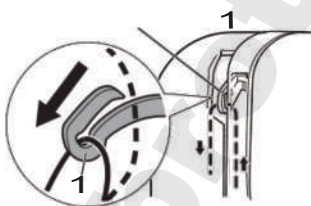
Pretiahnite hornú nit, ako je znázornené

6n a následujúcom obrázku.



Dbajte na to, aby ste nit pretiahli vodiacou

7 páčkou nite, ako je znázornená na následujúcom obrázku.



1 Vodiaca páčka nite



Doplňkové informácie

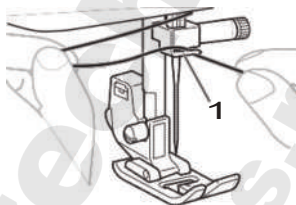
- Pokiaľ je vodiaca páčka nite snižená, nemôže sa okolo nej namotať horná nit. Zdvihnite ihlu otočením ovládacieho kola

smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala hore.

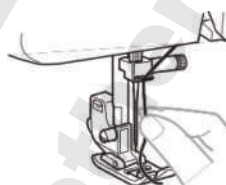


Ved'te nit za vodičkom nad ihlou.

- Nit možno ľahko navliecť za vodiacu tyčku ihly, keď ju ľavou rukou chytíte a pravou nasadíte za tyčku.

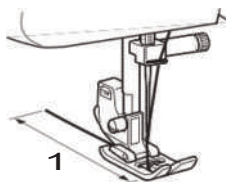


1 Vodiaca tyčka ihly



Prevlečte nit spredu dozadu a ťačajte ju prečnievať asi o 5 cm (2 palce).

- Pokiaľ je stroj vybavený navliekačom, použijte k navlieknutiu nite navliekač (viz ďalšia časť).



1 5 cm (2 palce)



Poznámka

- Pred navliekáním hornej nite zdvihnite prítlačnú patku a vodiaci páčku nite.
- Pokiaľ nit nenavliečete správne, môžete mať pri šití problémy.

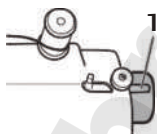
Použitie navliekače ihly (u modelov vybavených navliekačom ihli)

Táto funkcia je k dispozícii len u určitých modelov.

! UPOZORNENIE

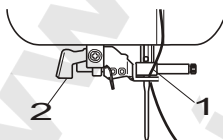
- Navliekač ihly môžete použiť s ihlami o veľkosti 75/11 až 100/16 pre domáce šijacie stroje. Nejde jej však použiť u ihly pre domáce šijacie stroje o veľkosti 65/9. Pokiaľ používate špeciálne nite, napr. priehľadnú nylonovú nit alebo kovovú nit, nejde navliekač použiť.
- Pomocou navliekača nejde navliekať nit o hrúbke 130/120 alebo silnejšiu.
 - Navliekač nejdepoužítu krídlové ihly alebo dvojité ihly.
 - Pokiaľ nejde použiť navliekač ihly, prečítajte si navlieknutie hornej nite na str.16

- 1 Než použijete navliekač ihly, urobte kroky 1-8 z postupu "Navlieknutie vrchnej nite" na strane 16. Znížte páčku prítlačnej pätky.
- 2 Skontrolujte, či značka na ovládacom
- 3 Kolesmeruje hore, ako je znázornená na nasledujúcom obrázku.

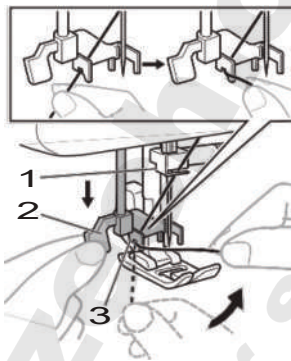


1 Značka na ovládacom kole

- 4 Počas sníženia páčky navliekača zahákajte nit navodítko.

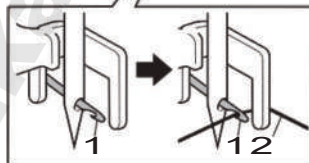
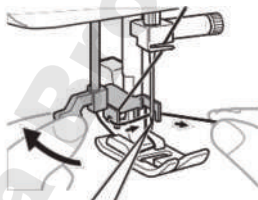


1 Držák ihly
2 Páčka navliekača ihly



1 Držák ihly
2 Páčka navliekača ihly
3 Vodítko

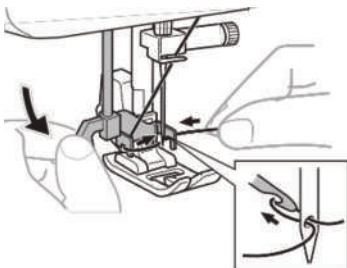
Zatiahnite páčku navliekača smerom k zadnej časti stroja (od seba). Zkontrolujte, či háčik prešiel uchom ihly a zachytil nit.



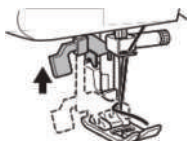
1 Háčik
2 Nit

- Podržte nit pred ihlou, aby ji háčik mohl zachytiť.

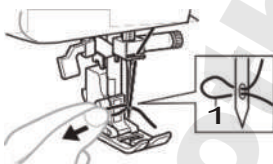
6. Pridržiujte zľahka nit a otočte páčku navliekača smerom k prednej časti stroja (k sebe). Háčik pretiahne nit ihlou.



7. Zdvihnute páčku navliekača.



8. Pretiahnite smyčku nite pretiahnite ucho ihly smerom k zadnej časti stroja.



1 Smyčka nite

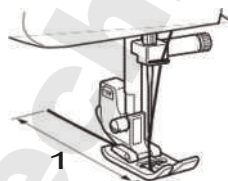
UPOZORNENIE

- Netahajte za nit silou, pretože by sa ihla mohla ohnúť.
- Pokiaľ nit neprešla ucho ihly, začnite znovu od kroku 6.

9. Zdvihnute páčku prítlačnej patky.

9

10. Pretiahnite koniec nite prítlačnú patku a vytiahnite približne 5 cm (2 palce) nite smerom k zadnej časti stroja.



1 5 cm (2 palce)

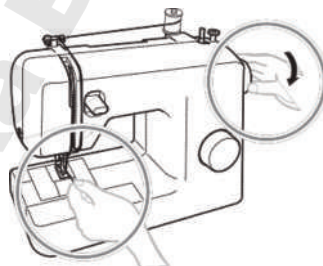


Poznámka

- Pokiaľ nit nenavlečiete správne, môžete mať pri šití problémy.

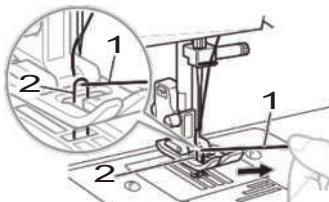
Pretiahnutie spodnej nite

1. Pridržiujte zľahka koniec hornej nite a pomaly rukou otáčajte ovládacím kolom smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek), aby ste spustili a zdvihli ihlu.



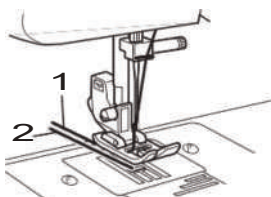
Zatiahnite za horný nit, aby ste vytiahli

2 spodnú nit.



1 Vrchná nit
2 Spodná nit

- 3 a vytiahnite asi 10 cm (4 palce) obidvoch nití
a dajte je pod prítlačnú patku smerom
k zadnej časti stroja.



- 1 Vrchná nit
2 Spodná nit

■ U modelov vybavených
rychlocievkou spodnej nite

Môžete začať šiť okamžite bez vytiahnutí spodnej
nite.

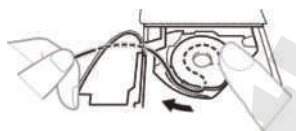
Keď látku nabierate alebo šijete záševky, môžete
spodnú nit vytiahnuť ručne, aby nejaká zostala.
Než spodnú nit vytiahnete, dajte cievku späť na
miesto.

Odstráňte kryt cievky spodnej nite

- 1 a nasad'te cievku.

Pretiahnite cievku výrezom ve smeru

- 2 šípky a nechajte ju tak, nezostrihujte ju.



- Kryt cievky spodnej nite je stále odstránená.

Vytiahnite spodnú nit, ako je popísané

- 3 v predchádzajúcich krokoch 1 a 2

Vraťte na miesto kryt cievky.

4

KOMBINACIA LÁTKY, NITI A IHLY

Typ látky/použitie		Nit		Veľkosť ihly
		Typ	Veľkosť	
Stredne ťažké látky	Široká látka	Bavlnená nit	60–90	75/11–90/14
	Taft	Syntetická nit		
	Flanel, gabardén	Hodvábná nit	50	
Tenké látky	Batist	Bavlnená nit	60–90	65/9–75/11
	Zoržet	Syntetická nit		
	Chalinet, satén	Hodvábná nit	50	
Silné látky	Denim	Bavlnená nit	30	100/16
			50	
	Manšestr	Syntetická nit	50–60	90/14–100/16
	Tvid	Hodvábná nit		
Pružné látky	Žerzej	Nit na pleteniny	50–60	Ihla s guľíčkovým hrotom 75/11–90/14 (zlaté zabarvenie)
	Trikotová tkanina			
Snadno roztrapané látky		Bavlnená nit	50–90	65/9–90/14
		Syntetická nit		
		Hodvábná nit	50	
Pre horné stehy		Syntetická nit Hodvábná nit	30	100/16
			50–60	75/11–90/14



Poznámka

- Nikdy nepoužívajte nit o hmotnosti 20 alebo nižšiu. Môže spôsobiť nefunkčnosť stroja.



Doplňkové informácie

- Čím je číselné označenie nite nižšie, tým je nit silnejšia, a čím je číselné označenie ihly vyššie, tým je ihla silnejšia

I Ihla s guľíčkovým hrotom

Ihlu s guľíčkovým hrotom používajte pri šití pružných látok alebo látok, kde ľahko dochádza k vynechávaniu stehov.

Výrobce doporučuje ihlu „HG-4BR“ (Organ). Miesto ní môžete použiť ihly Schmetz „JERSEY BALL POINT“ 130/705H SUK 90/14.

■ Priehľadná nylonová nit

Použite ihlu 90/14 až 100/16, bez ohľadu na použitú látku alebo nit.



UPOZORNENIE

- Dodržujte kombinácie ihly, nite a látky uvedené v tabuľke. Pokiaľ použijete nesprávnu kombináciu, napr. ťažkú látku, ako je denim, s malou ihlou (65/9-75/11), môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť. Nesprávna kombinácia môže tiež spôsobiť, že šev nebude hladký, látka sa zkrabatí alebo stroj bude vynechávať stehy.

2 ZÁKLADY ŠÍTIA

Prečítajte si túto časť, než začnete šiť.

! UPOZORNENIE

- Pokiaľ sa nechcete poraniť, sledujte pri práci so strojom pozorne ihlu. Nedávejte ruky do blízkosti pohyblivých súčiastok.
- Počas šitia látku nenapínajte ani nepotahujte. Mohlo by dôjsť k poškodeniu ihly alebo by ste sa mohli poraniť.
- Nepoužívajte ohnuté ani zlomené ihly. Mohli by ste sa poraniť.
- Dbajte na to, aby ihla pri šití nenarážala do stehovacích špendlíku ani do iných predmetov. Ihla by sa mohla zlomiť a poraniť vás.
- Vždy používajte správnu prítlačnú patku. Pokiaľ použijete nesprávnu prítlačnú patku, môže do ní ihla naraziť a ohnúť sa či zlomiť, čo by mohlo viesť k poraneniu.
- Keď budete otáčať ovládacím kolom rukou, vždy je otáčajte smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek). Pokiaľ im otočíte opačným smerom, môže sa zaplietť nít a poškodiť ihlu alebo látku a môže dôjsť k poraneniu.
- Nezačínajte šiť, pokiaľ nebude látka umiestená pod prítlačnú patku, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prítlačnej patky.

Zahájenie šitia

1 Zapnite stroj.

1



2 Zdvihnite ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala hore.

2

3 Otočte voličom vzoru na požadovaný steh (viz str. 9 - 10).

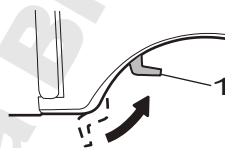
3

4 Vymeňte prítlačnú patku (viz str. 8).

4

Zdvihnite páčku prítlačnej patky.

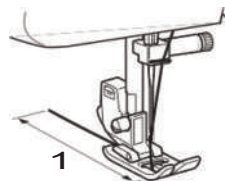
5



1 Páčka prítlačnej patky

6 Umiestnite látku pod prítlačnú patku, pretiahnite pod prítlačnú patku nít a potom vytiahnite asi 5 cm (2 palce) nite smerom k zadnej časti stroja.

6



1 5 cm (2 palce)

Podržte koniec nite a látky ľavou rukou

- 7 otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) pravou rukou snížte ihlu do bodu, kedy môžete zahájiť stehovanie.

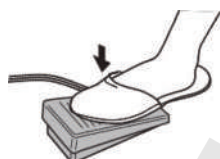


8 Snížte páčku prítlačnej patky.



1 Páčka prítlačnej patky

9 Pomaly zošliapnite pedál.



Stroj začne šiť.

10 Zložte nohu z pedálu.

Stroj prestane šiť.

- Pre zošívanie a prešívanie stehov môžete použiť spätný chod tým, že stisknete páčku spätného chodu. Podrobnosti viz „Páčka spätného chodu“ na straně 11.

Zdvihnute ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek).

Zdvihnute páčku prítlačnej patky.

Zatiahnete látku k ľavej časti stroja

- a potom pretiahnete nite odstrihovačom nite, aby ste ju odrezali.



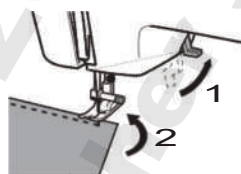
1 Odstrihovač nite

Šitie na skúšku

Zošijte skúšebný kus látky. Použite kus stejnej látky a nit, ktoré budete používať pri šití skutočného výrobku, a zkontrolujte napätie nite a dĺžku a šírku stehu.

Zmena smeru šitia

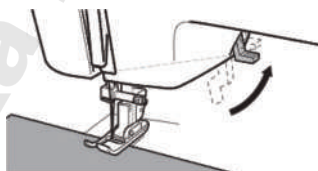
Zastavte stroj tak, aby ihla zostala v látke v mieste, kde chcete zmeniť smer šitia, a potom zdvihnite páčku prítlačnej patky. Použite ihlu ako osu a otočte látku. Snížte prítlačnú patku a pokračujte v šití.



Šitie silných látok

- Keď sa látka nezmestí pod prítlačnú patku

Pokiaľ látku nemôžete ľahko zasunúť pod prítlačnú patku, zdvihnite prítlačnú patku ešte vyššie tak, aby ste ju zdvihli do nejvyššej polohy.

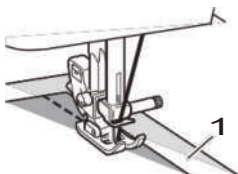


! UPOZORNENIE

- Pokiaľ zošívate látku silnejšiu než 6 mm (15/64 palce) alebo pokiaľ na látku zatlačíte príliš veľkou silou, mohla by sa ihla ohnúť alebo zlomiť.

Šitie tenkých látok

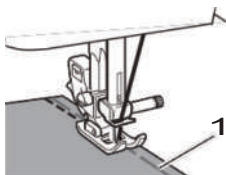
Pri šití tenkých látok môžu byť stehy nevyrovnané alebo sa látka môže nesprávne podávať. Pokiaľ k tomu dôjde, vložte pod látku tenký papier alebo stabilizačný materiál a zošijte ju spolu s látkou. Po dokončení šitia papier odtrhnite.



1 Stabilizačný materiál alebo papier

Šitie pružných látok

Najprv diely látky zostehujte a potom ju zošijte, látku však nenapínajte.

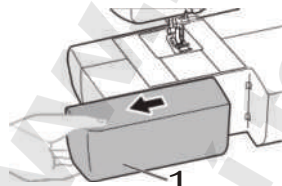


1 Stehovanie

Zošívávanie válcových dielů

Pokiaľ odstránite plochý nástavec, bude ľahšie zošíváť válcové diely, ako sú manžety a nohavice, alebo diely, ktoré sú ťažko prístupné.

Plochý nástavec odstránime tak, že jej posunieme doľava.



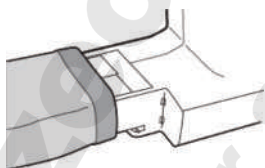
1 Plochý nástavec

Po odstránení plochého nástavca môžete šiť bez opory.

Poznámka

- Po dokončení šitia bez opory nasadte plochý nástavec späť na pôvodné miesto.

Časť, ktorú chcete zošijť, nasuňte na rameno a zošijte ju zhora.



Šitie dvojitou ihlou (voliteľné príslušenstvo)

Stroj je zostrojen tak, že umožňuje šitie s touto ihlou a dvoma vrchnými nitami – môžete použiť dve nite tej istej farby alebo dvoch odlišných farieb, pokiaľ chcete vytvoriť ozdobné stehy.



1 Dvojité ihla



2 Trn cievky naviac

! UPOZORNENI

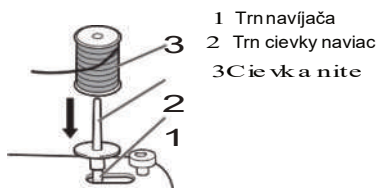
- Používajte iba dvojité ihly, ktoré sú určené pre tento stroj (kód súčasti: X57521-021:2, 0/75 o šírke 2 mm). Iné ihly by sa mohli zlomiť a poškodiť stroj.
- Zkontrolujte, či ihla nenarazí do pritlačnej patky.
- Nepoužívajte k šitiu ohnuté ihly. Ihla by sa mohla zlomiť a poraniť vás.

Nasazovanie dvojité ihly

Dvojito ihlu nasadte rovnakým spôsobom ako jednoduchú ihlu (viz stranu 7–8). Plochá strana ihly by mala smerovať smerom dozadu a zaoblená strana ihly by mala smerovať smerom k vám.

Nasadenie trnu cievky naviac

Trn cievky vrchnej nite naviac nasadte na koniec trnu navijáča. Na trn cievky naviac nasadte druhu cievku s nití.



Navliekание nite do dvojité ihly

Do každé ihly navliekajte nit samostatne.



Poznámka

Modely vybavené navliekačom ihel

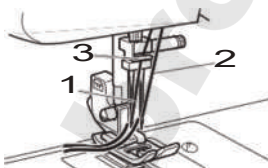
- Navliekač ihel nemožno k navlieknutiu nite do dvojité ihly použiť. Miesto toho navlečte nit do každej ihly ručne, spredu dozadu. Pri použití navliekače ihel by mohlo dôjsť k poškodeniu stroja.

Navlečte nit do ľavej ihly.

- Postupujte podľa stejných pokynov ako pri navliekání niti do jedné ihly (viz str. 16).

Navlečte nit do pravej ihly.

- Navlečte nit do pravej ihly stejným spôsobom ako pri navliekání nite do ľavej ihly pomocou cievky na trnu cievky naviac, než však nit prevlečiete očkom pravej ihly, nevedte nit cez vodičku nad ihlou.



- Nit ľavej ihly sa prevleka cez vodiacu tyčku ihly.
- Nit pravej ihly prechádza pred vodiacu tyčku ihly.
- Vodiaca tyčka ihly

Nasadte patku cik-cak „J“.

- Podrobné informácie o výmene patky nájdete v časti „Výmena prítlačnej patky“ na strane 8.



UPOZORNENIE

- Když používáte dvojitou jehlu, použijte vždy patku cik-cak „J“, jinak by se jehla mohla zlomit nebo by mohlo dojít k poškození stroje.

Zapnite stroj.

4

Zvolte steh.

5



UPOZORNENIE

- Po výbere stehu pomaly otáčajte ovládacím kolom smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a zkontrolujte, či sa ihla nedotýka prítlačnej patky. Pokiaľ by ihla narážala na prítlačnú patku, mohla by sa ohnúť alebo zlomiť.
- Dvojitá ihla by mala byť použitá len pre rovný steh (poloha ihly na stred), kľukatý steh (1,5 mm (1/16 palce)), trojitý pružný steh (poloha ihly na stred) a trojitý kľukatý pružný steh (1,5 mm (1/16 palce)). Nepoužívajte dvojitou ihlu pre akékoľvek iné stehy.

Začnite šít.

Ďalšie informácie o zahájení šitia nájdete v časti „Zahájenie šitia“ na strane 22.

Stroj bude šiť dve rovnobežné rady stehov vedľa seba.



Poznámka

- Pri použití dvojité ihly sa môžu stehy zacuchat, čo závisí na použitom type nite a látky. Pokiaľ k tomu dôjde, zväčšíte dĺžku stehov. Ďalšie informácie o nastavení dĺžky stehov nájdete v časti „Ovladač dĺžky stehov“ na strane 11.



UPOZORNĚNa

- Pri zmene směru šití vytáhněte jehlu z látky, poté zvedněte přitlačnou patku a otočte látku. Jinak by se mohla jehla zlomit nebo by mohlo dojít k poškození stroje.

Napnutie nite

Napnutie nite ovlivňuje kvalitu stehov. Napnutie môže byť nutné upraveno, keď zmeníte látku alebo nit.

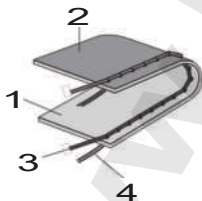


Doplňková informace

- Pred zahájením šitia doporučujeme napnutie
vyzkúšať na odstrižku látky.

Upravte napnutie

Správne napnuje je dôležité, pretože príliš veľké alebo príliš malé napnutie oslabí švy alebo sa látka zkrabatí.



- 1 Povrch látky
- 2 Rub látky
- 3 Vrchná nit
- 4 Spodná nit

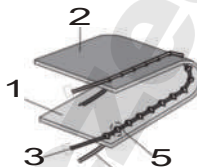
Napnutie vrchnej nite je príliš veľké.

Na povrchu látky sa objavja smýčky.



Poznámka

- Pokiaľ je spodná nit nesprávne napnutá, môže byť vrchná nit príliš napnutá. V tom prípade postupujte podľa pokynov v časti „Navliekание spodej nite“ na strane 14 a opravte napnutie spodnej nite.



- 1 Povrch látky
- 2 Rub látky
- 3 Vrchná nit
- 4 Spodná nit
- 5 Na povrchu látky se objavujú smýčky.

Snižte napnutie otočením ovladače napnutia vrchnej nite na nižšiu hodnotu.

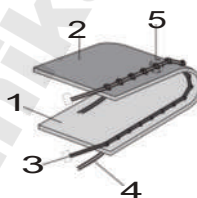
Vrchná nit je príliš voľná.

Na rubu látky sa objavujú smýčky.



Poznámka

- Pokiaľ je vrchná nit nesprávne napnutá, môže byť vrchná nit príliš voľná. V tom prípade postupujte podľa pokynov v časti „Navliekание vrchnej nite“ na strane 16 a opravte napnutie vrchnej nite.



- 1 Povrch látky
- 2 Rub látky
- 3 Vrchná nit
- 4 Spodná nit
- 5 Na rubu látky se objavja smýčky.

Riešenie

Zvýšte napnutie otočením ovladače napnutia vrchnej nite na vyššiu hodnotu.

3 ULOŽENÉ STEHY

Rovné stehy

Rovné stehy se používají při šití jednoduchých švů.

Název stehu	Vzor	Délka stehu [mm (palce)]
Rovný steh (Poloha ihly vľavo)		1-4 (1/16-3/16)
Rovný steh (Poloha ihly na stred)		1-4 (1/16-3/16)
Trojitý pružný steh (Poloha ihly vľavo)		SS Pevná 2,5 (3/32)
Trojitý pružný steh (Poloha ihly na stred)		SS Pevný 2,5 (3/32)

■ Horné stehy a pružné materiály

Pre horné stehy a šitie ľahkých látok môžete použiť rovný steh.

Pre šitie pružných látok môžete použiť trojitý pružný steh.

Kľukaté stehy

Název stehu	Vzor	Dĺžkastehu [mm (palce)]	Šírkastehu [mm (palce)]
Kľukatý steh		F-4 (1/64-3/16)	1,5 (1/16)
Kľukatý steh		F-4 (1/64-3/16)	3,5 (1/8)
Kľukatý steh		F-4 (1/64-3/16)	5 (3/16)

■ Kľukatý steh

Otočte volič vzoru na kľukatý steh a začnite šiť.



Doporučujeme, aby ste pred šitím kľukatým stehom a po tomto šití vždy ušili niekoľko rovných stehov. (Tým stehy zpevníte.)



■ Saténový steh

Nastavením dĺžky stehu u kľukatého stehu na hodnotu „F“-„1“ vytvoríte saténový steh (tesný kľukatý steh). Saténový steh môžete použiť pri vytvorení gombíkových dierok a ozdobných stehov. Nastavte volič vzoru na kľukatý steh a dĺžku stehu nastavte v rozmedzí „F“-„1“.

Slepé lemové stehy

Název stehu	Vzor	Dĺžkastehu [mm (palce)]	Šírkastehu [mm (palce)]
Pružný slepý lemový steh		F-1,5 (1/64-1/16)	3 (1/8)

Slepý steh môžete použiť k začisteniu okrajov, napr. u lemu nohavíc, aby steh nebol videt.



Doplňkové informácie

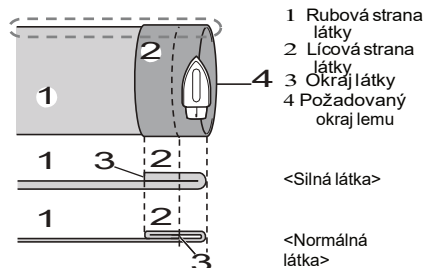
- Keď sú válcové diely príliš malé na to, aby ste je mohli navlieknúť na rameno, alebo sú príliš krátké, nebude sa látka posunovať a nemusíte dosiahnuť požadovaných výsledkov.

Obráťte sukňu alebo nohavice naruby.



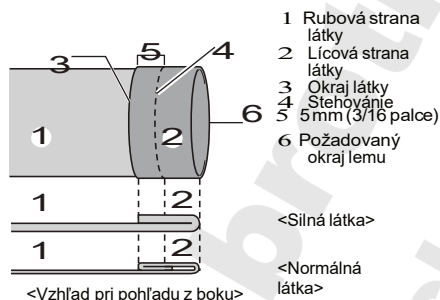
- 1 Rubová strana látky
- 2 Lícová strana látky
- 3 Spodná strana
- 4 Okraj látky

2 Preložte látku pozdĺž požadovaného okraje lemu a prežehľte ho.



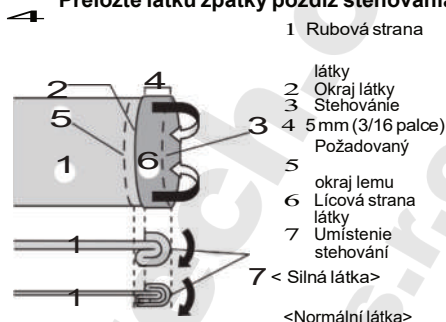
<Vzhľad pri pohľadu z boku>

3 Kriedov si urobte značky na látke p približne 5mm (3/16 palce) od okraja látky a potom ju nastehujte.



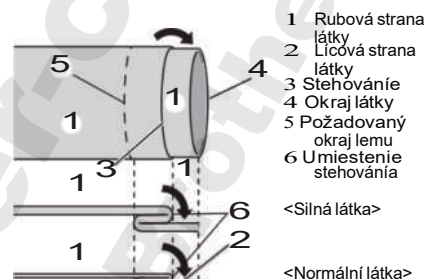
<Vzhľad pri pohľadu z boku>

4 Preložte látku späť pozdĺž stehovania.



<Vzhľad pri pohľadu z boku>

5 Rozložte okraj látky a položte látku rubovou stranou hore.

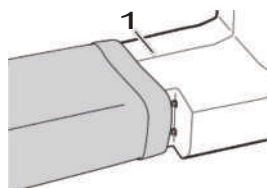


<Vzhľad pri pohľadu z boku>

6 Odstráňte plochý nástavec, aby ste mohli šiť bez opory.

- Podrobnosti o šití bez opory nájdete v časti „Zošívanie válcových dielov“ (str. 24).

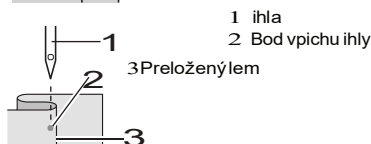
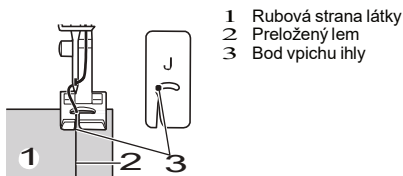
7 Časť, ktorú chcete zošít, nasuňte na rameno, zkontrolujte, či sa látka správne posunuje, a začnite šiť.



1 Rameno

8 Pre zvolenie stehu pomaly otáčajte ovládacím kolom smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek), až sa ihla presunie sprava doľava.

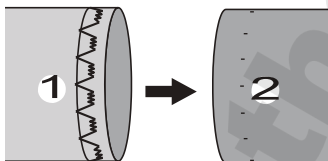
- 9 a Vložte látku pod prítlačnú patku a upravujte polohu látky tak dlho, až sa ihla dostane na ľavý koniec stehu a zľahka zachytí preložený lem.



Snížite páčku prítlačnej patky.

- Šijte pomalú rýchlosťou a držte látku v rukách tak, aby ihla zľahka zachytávala preložený lem.

Vypárajte stehovanie a otočte látku lícovou stranou hore.



1 Rubová strana látky

2 Lícová strana látky

Mušľové stehy

Názov stehu	Vzor	Dĺžkastehtu [mm (palce)]	Šírkastehtu [mm (palce)]
Mušľový steh	7 v-v	F-3 (1/64-1/8)	5 (3/16)

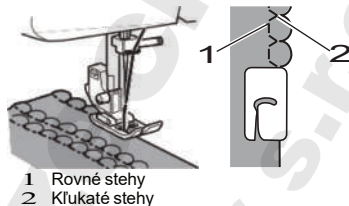
Mušľový steh môžete použiť k šitiu vrubkovaného (krajového) okraje u ľahkých látok.

- Upravte napnutie nite tak, aby bola viac n napnutá než obvykle.

- 2 Vložte látku pod prítlačnú patku tak, aby ste šili pozdĺž strihu, pričom rovné stehy šijte v linii švu a kľukaté stehy by mali mierne presahovať pres preložený okraj.

Šijte pomalu.

3



Elastické stehy

Názov stehu	Vzor	Dĺžkastehtu [mm (palce)]	Šírkastehtu [mm (palce)]
Elastický steh	8 z-z	F-2,5 (1/64-3/32)	5 (3/16)

Elastický steh môžete použiť k látaniu, našivaniu gúmy a lebo ošívaniu látok. Jednotlivé možnosti sú popísané ďalej.

Plátanie

- 1 Vložte pod časť látky, ktorú chcete plátat, vyztužujúci materiál.

- Vyztužujúcu látku prichytnite špendlíky.

- 2 Prešijte látku pozdĺž línie roztrhnutia pomocou elastického stehu, ako je znázornené na obrázku.

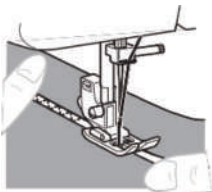


■ Našívanie gumy

Prichyťte gumu na rubovú stranu

1 l átky.

Behom šitia napínajte gumu pred a za p rítlačnú patku.



■ Zošívánie látok

Elastický steh môžete použiť k zošívaniu dvoch kusov látky k sebe a je tiež veľmi vhodný pre zošívánie pletenín. Pokiaľ použijete nylonovú niť, nebude steh viditeľný.

Vložte oba kusy látky okrajom k sebe

1 a zarovnejte h o p o d s t r e d p r í t l a č n e j p a t k y .

Zošijte je k sebe pomocou elastického s t e h u . D b a j t e n a t o , a b y b o l i o k r a j e o b i d v o c h k u s o v l á t k y t e s n e u s e b e .

- Spojte okraje látky k sebe pomocou stehovacích špendlíkov.

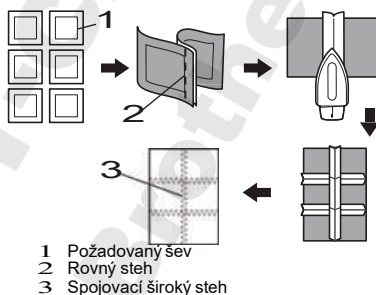


Spojovacie široké stehy

Názov stehu	Vzor	Dĺžkastežu [mm (palce)]	Šírkastežu [mm (palce)]
Spojovací široký steh	12	F-3 (1/64-1/8)	5 (3/16)
Mostikový steh	13	F-3 (1/64-1/8)	5 (3/16)

Tieto stehy slúžia k zošívaniu dvoch kusov látky, napr. pri výrobe patchworku.

Príklad: patchwork zošitý pomocou spojovacieho širokého stehu



Ažurovací

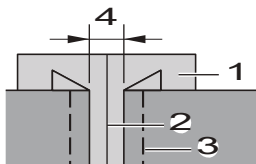
Názov stehu	Vzor	Dĺžkastežu [mm (palce)]	Šírkastežu [mm (palce)]
Ažurovací Steh	24	SS Pevný 2,5 (3/32)	5 (3/16)
Ozdobný steh	25	SS Pevný 2,5 (3/32)	5 (3/16)

Tieto stehy slúžia k zošívaniu dvoch kusov látky tak, aby medzi jejich okrajmi zostala mezera. Tento steh je ozdobnejší, pokiaľ použijete silnejšie nite.

Pomocou žehličky prehnite oba kusy

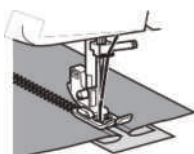
1 l átky p o z d ť z š v u .

- 2 Našpendlite oba kusy látky na list tenkého papiera alebo stabilizátoru rozpustného vo vode a nechajte medzi nimi mezeru približne 2 mm (1/16 palce).



- 1 Tenký papier alebo stabilizátor rozpustný vo vode
2 Čiara nakreslená stredom spoja
3 Stehovanie
4 2 mm (1/16 palce)

- 3 Zošijte kusy látky tak, aby stred prítlačnej patky zodpovedal stredovej čiare medzi obidvoma kusy látky.



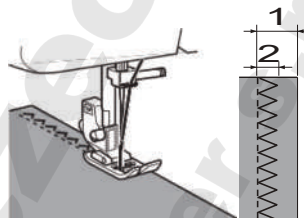
- 4 Po dokončení šití odstráňte papier a vypárejte stehovanie.

Lemovacie stehy

Názov stehu	Vzor	Dĺžkastehtu [mm (palce)]	Šírkastehtu [mm (palce)]
Elastický obnítokovací steh	19	SS Pevný 2,5 (3/32)	5 (3/16)
Hrebenový steh	21	SS Pevný 2,5 (3/32)	5 (3/16)

Tieto stehy slúžia súčasne k zošívaniu švu a jejich začíšťovanie. Elastický obnítokovací steh: k šitiu pružných materiálov.

- 1 Vložte látku pod prítlačnú patku tak, aby linia švu (alebo bod so šípkou) bola približne 3 mm (1/8 palce) naľavo od stredu prítlačnej patky. Tento steh funguje najlepšie vtedy, pokiaľ necháte od okraja mezeru približne 5 mm (3/16 palce), pretože tak bude moc pravá (kľukatá) strana stehu presáhnut odstrihnutý okraj látky.



- 1 5 mm (3/16 palce)
2 3 mm (1/8 palce)

- Pokiaľ necháte mezeru širšiu než vzor stehu, odstrihnite po zošití nadbytočnú látku.

Pérové stehy

Názov stehu	Vzor	Dĺžkastehtu [mm (palce)]	Šírkastehtu [mm (palce)]
Pérový steh	20	SS Pevný 2,5 (3/32)	5 (3/16)

Pérový steh používajte ako ozdobný horný steh pri vyšívání alebo obrubování prosteradel, obrusu alebo záclon.

- 1 Látku položte lícovou stranou hore a šijte 1 cm (1/2 palce) od okraja látky.

Odstrihnite látku pozdĺž stehov.

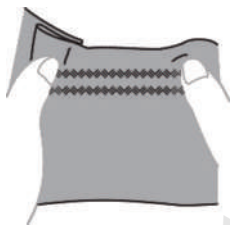
- 2 Steh zabráni roztrapaniu látky.



Trojité kľukaté pružné stehy

Názov stehu	Vzor	Dĺžkastežu [mm (palce)]	Šírkastežu [mm (palce)]
Trojité kľukatý pružný steh	16 	SS Pevný 2,5 (3/32)	1,5 (1/16)
Trojité kľukatý pružný steh	17 	SS Pevný 2,5 (3/32)	3,5 (1/8)
Trojité kľukatý pružný steh	18 	SS Pevný 2,5 (3/32)	5 (3/16)

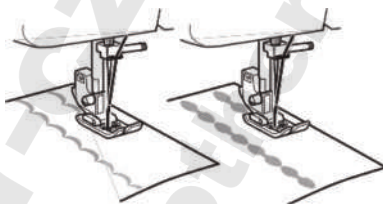
Tento steh možno použiť tam, kde by ste použili kľukatý steh k šitiu ťažkých látok. Trojitý kľukatý pružný steh možno tiež použiť ako ozdobný horný steh.



Ozdobné stehy

Názov stehu	Vzor	Názov stehu	Vzor
Mušličkový steh	10 	Ozdobný steh	22
Koráľkový steh	11 	Ozdobný steh	23

Tieto stehy možno použiť ako ozdobné horné stehy a u smokíngov. Šírku stehu (pevnú) a doporučenú dĺžku stehu pre každý steh nájdete na str. 10.

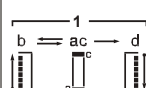


4 ŠITIE GOMBÍKOVÝCH DIEROK A GOMBÍKU

! UPOZORNENIE

Vytváření knoflíkové dírky

Najprv nutné vyšit koniec diery.

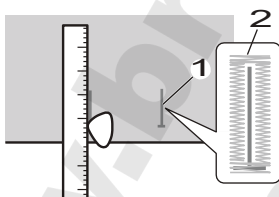
Vzor	Dĺžka stehu [mm (palce)]	Šírka stehu [mm (palce)]	Patka
	F-1,5 (1/64-1/16)	5 (3/16)	Patka na gombíkové diery „A“

Doplnkové informácie

- Doporučujeme, aby ste si šitie gombíkovej diery vyskúšali na odstrižku látky, až ju budete šiť na vlastnej látke.
- Pri šití gombíkových dierek v mäkkých látkach vložte pod rubovú stranu látky stabilizačný materiál.

Označte si na látke pomocou krajčírkej

1 kriedy umiestenie adĺžky gombíkovej diery.



- 1 Značky na látke
- 2 Šitie gombíkovej diery

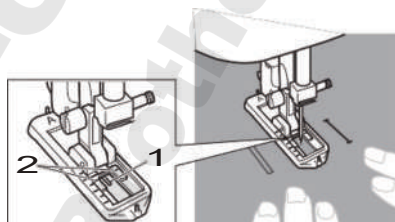
Nasadiť patku na gombíkové diery

2 a zatlače rámeček plastovej vložke na prednej časti rámečka čo najviac dozadu.

! UPOZORNENIE

- Pokiaľ pri nasadzovaní prítlačnej patky nedodržíte jej správnu orientáciu, môže do patky narážať ihla a následne sa ohnúť alebo zlomiť a spôsobiť poranenie. Ihla a ďalšie príslušenstvo je možné zakúpiť na www.brother-chech.cz (Správna orientácia prítlačnej patky je uvedená na str. 8.)

3 Pod stredom prítlačnej patky si nalinkujte okraje diery a zarovnejte ju s linkami na prítlačnej patke.



- 1 Predná časť kriedové značky
- 2 Červené linky

■ Vytvorenie gombíkovej diery

Krok	Šitá časť	Vzor
Krok 1 (Predný okraj diery)		
1. Nastavte volič vzoru na možnosť „a“. 2. Snižte prítlačnú patku a ušijte 5 až 6 stehov. 3. Zastavte stroj, pokiaľ je ihla na ľavej strane stehov a potom ihlu zdvihnite z materiálu		
Krok 2 (Ľavá strana)		
1. Otočte volič vzoru na možnosť „b“. 2. Šijte po kriedové linky. 3. Zastavte stroj, pokiaľ je ihla na ľavej strane stehu a potom ihlu zdvihnite.		

Krok	Šitá časť	Vzor
Krok 3 (Zadní okraj dierky)		
1. Otočte volič vzoru na možnosť „c“ (stejná poloha ako v kroku 1). 2. Ušijte 5 až 6 stehov. 3. Zastavte stroj, pokiaľ je ihla na pravej strane stehu a potom ihlu zdvihnite z materiálu.		
Krok 4 (Pravá strana)		
1. Nastavte volič vzoru na možnosť „d“. 2. Šijte na pravej strane, pokiaľ sa ihla nedostane ke stehum ušitým v kroku 1.		

■ Zaistenie stehu a vyrezanie gombíkovej dierky

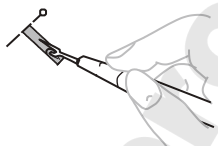
Pre zajistenie stehov otočte materiál o 90

- 1 s tupnov proti smeru hodinových ručičiek a ušite rovné stehy až na prední koniec gombíkovej dierky.

Vysuňte materiál zo stroja.

- 2 Doporučujeme, aby ste na každom konci gombíkovej dierky pripevnili špendlíky, aby ste zamedzili prerezaniu stehu.

Prerežte otvor uprostred gombíkovej dierky pomocou páráčika. Dbajte na to, aby ste žiadny steh neprerežali.



! UPOZORNĚNÍ

- Pri použití páráčiku pre vytvorenie gombíkovej dierky dajte pozor, aby ste do cesty páráčika nestrčili ruku či prst. Páráčik by mohol sklznúť a mohli by ste s poraniť.

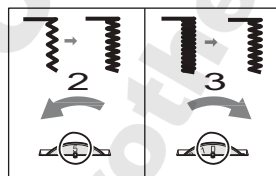
Úprava gombíkových dierok

Pokiaľ nie sú stehy na oboch stranách gombíkovej dierky, môžete vykonať nasledujúce úpravy.

Nastavte ovladač dĺžky stehu do

- 1 polohy mezikružnice „F“ a „1,5“ a vyšijte gombíkovú dierku do odstrižku látky, aby ste videli, ako sa látka posunuje.

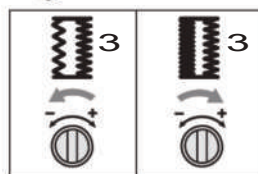
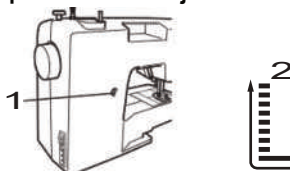
- 2 a lebo tesná, upravte posun materiálu ovladačom dĺžky stehu.



- 1 Líc látky
- 2 Kratší
- 3 Dlhší

- 3 Pokiaľ bude posun na pravej strane uspokojivý, vyšijte gombíkovú dierku a pozorujte posun.

- 4 Pokiaľ je ľavá strana v porovnaní s pravou stranou príliš otvorená alebo tesná, upravte gombíkovú dierku pomocou šróbu pro jemné úpravy, jak je popísané v nasledujúcich odstavcoch.



- 1 Šroub pro jemné nastavení knoflíkové díčky
- 2 Levá strana
- 3 Vzhľad gombíkovej dierky

Pokiaľ je ľavá strana príliš otvorená, otočte šróbom pre jemné nastavenie gombíkové diery pomocou veľkého skrutkovača v smere „-“. Pokiaľ je ľavá strana príliš tesná, otočte šróbom pre jemné nastavenie gombíkové diery pomocou veľkého skrutkovača v smere „+“.

- Týmto nastavením zajistíte, že budú obidve strany gombíkové diery stejné.

Přišívání gombíkov

Názov stehu	Vzor	Dĺžka stehu [mm (palce)]	Šírka stehu [mm (palce)]	Patka	Ostatní
Kľukatý steh	4	F (1/64)	1,5 (1/16)	Patka na přišívání gombíku „M“	Štepovací podložka
Kľukatý steh	5	F (1/64)	3,5 (1/8)	Patka na přišívání gombíku „M“	Štepovací podložka
Kľukatý steh	6	F (1/64)	5 (3/16)	Patka na přišívání gombíku „M“	Štepovací podložka

Zmerajte vzdialenosť medzi gombíkovými

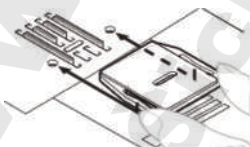
- 1 dierkami a nastavte volič vzoru na kľukatý steh (1,5 mm, 3,5 mm alebo 5 mm) s požadovanou šírkou.



Vypnite stroj.

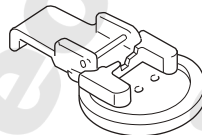
Vymeňte patku za patku na přišívání gombíkov „M“.

Položte štepovaciu podložku na stehovaciúdesku.

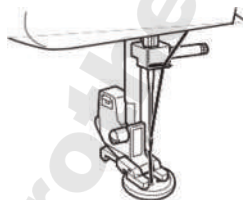


Zapnite stroj.

Vložte gombík medzi patku a látku a skontrolujte, či ihla prechádza dierkami, bez toho aby narážala do gombíku. Pokiaľ do nej naráža, prejdite ke kroku 1.



Pomalou rýchlosťou ušijte približne 10 s tehov.



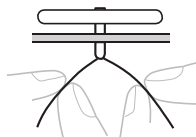
! UPOZORNENIE

- Kontrolujte, či ihla behom šitia nenaráža do gombíku. Ihla by sa mohla zlomiť a poraniť vás.

Po dokončení šitia pretiahnite vrchnú nit

na bovu stranu látky a svažte ju so spodnou niťou.

K odstrihnutí vrchnej a spodnej nite na zaovátke stehu použijte nožnice.



5 POUŽÍVÁNIE NÁSTAVCOV A PRÍSLUŠENSTVA

! UPOZORNENIE

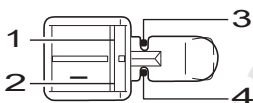
- Pred výmenou prítlačnej patky musí byť stroj vždy vypnutý. Inak by mohlo dôjsť k poraneniu, pokiaľ by ste nechcane zošliapli pedál a stroj by začal šiť.

Všívání zipu

Názov stehu	Vzor	Dĺžka stehu [mm (palce)]	Patka
Rovný steh (Poloha ihly na stred)	3 	2-3 (1/16-1/8)	Zip Patka „I“

K všívaniu rôznych typu zipsov môžete použiť patku na zips „I“, ktorú môžete ľahko umiestiť z pravej alebo ľavej strany ihly.

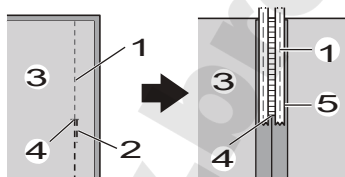
Keď budete všívať ľavú stranu zipsu, nasadíte drík na ľavý čep na patke na zips. Keď budete všívať pravú stranu zipsu, nasadíte drík na pravý čep na patke na zips.



- 1 Pravý čep pre všívanie ľavej strany zipsu
- 2 Ľavý čep pre všívanie pravej strany zipsu
- 3 Bod vpichu ihly pri šití ľavej strany zipsu
- 4 Bod vpichu ihly pri šití pravej strany zipsu

Pripravte si látku so zipsem

1 pristehovaným na rubovú stranu.



- 1 Stehovanie
- 2 Stehy na rubovú stranu
- 3 Rubová strana látky
- 4 Koniec otvoru na zips
- 5 Zips

Vypnite stroj.

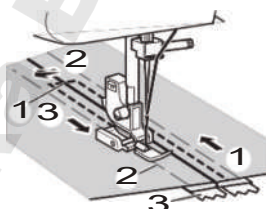
➤ Nasadte patku na zips „I“.

! UPOZORNENIE

- Než začnete šiť, otočte ovládacím kolom smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a zkontrolujte, či sa ihla nedotýka patky. Pokiaľ zvolíte iný steh, bude ihla narážať do patky; môže sa zlomiť a poraniť vás.

Zapnite stroj.

➤ Otočte látku lícovou stranou hore a všijte ľavú stranu zipsu so zipsem napravo od prítlačnej patky.



- 1 Koniec otvoru na zips
- 2 Stehovanie
- 3 Zips

- Švy šijte v poradí od 1 do 3.

! UPOZORNENIE

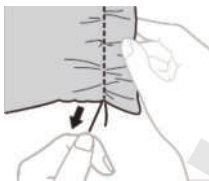
- Kontrolujte, či ihla behom šitia nenaráža do zipsu. Pokiaľ ihla narazí do zipsu, môže sa zlomiť a poraniť

Po dokončení šitia vypárejte stehovanie.

Nabírání

Název stehu	Vzor	Délka stehu [mm (palce)]
Rovný steh (Poloha ihly vľavo)		4 (3/16)
Rovný steh (Poloha ihly na stred)		4 (3/16)

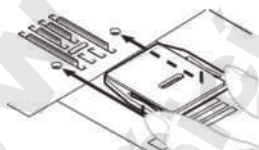
- 1 Uvoľníte napnutie hornej nite, aby sa spodná nitežala na spodnej strane materiálu.
- 2 Ušijte jednu radu (alebo viacej rad) rovných stehov.
- 3 Zatiahnite spodnú nit, aby sa materiál abral.



Šteповanie

Název stehu	Vzor	Délkasteu [mm (palce)]	Ostatní
Rovný steh (Poloha ihly vľavo)		Ľubovoľná	Šteповací podložka
Rovný steh (Poloha ihly na stred)		Ľubovoľná	Šteповací podložka

- 1 Vypnite stroj.
- 2 Umiestnite šteповaciu podložku na stehový dosku a stroj zapnite.



- 2 Alebo složite prítlačnú patku a držák prítlačnej patky.

- 3 Vložte pod prítlačnou patku tu časť látky, ktorú chcete šteповаť, spoločne s látkou pre vyztužení.
- 4 Zapnite stroj.

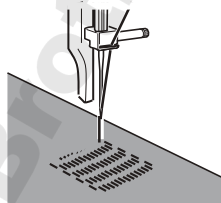
- 5 Začnite šiť tým spôsobom, že budete látku striedavoťahovať od seba k sebe.



Poznámka

- Pri šíí držte látku napnutú, aby bola látka stále dole.

- 6 Opakujte tento pohyb, pokiaľ nebude šteповaná časť zaplnená paralelnými stehy.



Nášívky

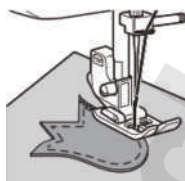
Název stehu	Vzor	Délkasteu [mm (palce)]	Šírkasteu [mm (palce)]
Kľukatý steh		F-2 (1/64-1/16)	1,5 (1/16)
Kľukatý steh		F-2 (1/64-1/16)	3,5 (1/8)
Kľukatý steh		F-2 (1/64-1/16)	5 (3/16)

Nášívku môžete vytvoriť tak, že vystrihnete kúsok inej látky do príslušného tvaru a našijete ho ako ozdobu.

Nastehujte vystrižený tvar na látku.



Pozorne prišite okraj tvaru kľukatým s tehom.



DOPLŇKOVÉ PRÍSLUŠENSTVO

Použitie patky na slepý steh

Názov stehu	Vzor	Dĺžka stehu [mm (palce)]	Šírkastehu [mm (palce)]
Rovný steh (Poloha ihly na stred)	3	Ľubovoľná	—
Kľukatý steh	4	1-4 (1/16-3/16)	1,5 (1/16)
Kľukatý steh	5	1-4 (1/16-3/16)	3,5 (1/8)
Kľukatý steh	6	1-4 (1/16-3/16)	5 (3/16)
Pružný slepý lemový steh	9	F-1,5 (1/64-1/16)	3 (1/8)

Táto patka sa hodí nie len pre pružný slepý lemový steh, ale tiež pre šitie okrajov látok a švu.

■ Pri šití okrajov

Vypnite stroj.

1

Nasadte patku pre slepý steh.

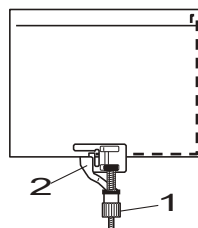
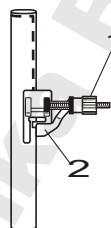
2 Zapnite stroj.

3

Umiestnite ihlu do vzdialenosti, v ktorej majú byť stehy od okraje látky, a spustte dotieto polohy ihly.

4

Otočte šróbom vodítko patky a opatrne upravte vodítko k látke.



1 Šrób
2 Vodítko

■ Pri šití švu

Vypnite stroj.

1

Nasadte patku pre slepý steh.

2 Zapnite stroj.

3

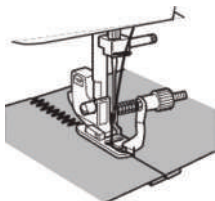
Nastavte volič vzoru na rovný steh (poloha ihly na stred). Zarovnejte vodítko patky s polohou ihly.

4

Nastavte volič vzoru na kľukatý steh (1,5 mm, 3,5 mm alebo 5 mm) s požadovanou šírkou.

5 Vložte látku pod patku, aby bolo
vodítko zarovnané medzi obidvoma
okrajmi látky.

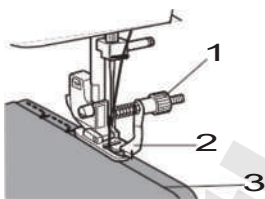
6 Snízte prilačnú patku a začnite šít.



■ Pri šití pružným lemovým slepým stehom

Pri šití pružným slepým lemovým stehom s patkou
pre slepý steh otočením šróbu upravte vodítko na
zložený lem.

- Dalšie informácie o šití slepým
lemovým stehom nájdete v časti str.
27.



- 1 Šrób
- 2 Vodítko
- 3 Zložený lem

6 PRÍLOHA

ÚDRŽBA

Omezenie pri mazaní

Pokiaľ nemá dôjsť k poškodeniu stroja, nesmie ho mazať užívateľ.
Potrebné množstvo oleje k zajištení správnej prevádzky už bolo aplikované pri výrobe stroja, preto nie je pravidelné mazanie nutné.

Pokiaľ dôjde k problému, napr. pokiaľ stroj bude vydávať neobvyklé zvuky alebo sa ovládacie kolo bude otáčať zťažka, okamžite prestajte stroj používať a obraťte sa na autorizovaného predajcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.

Bezpečnostné opatrenie pri ukládání stroja

Neukladajte stroj na žiadnom z nižšie popísaných miest, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu stroja, napr. v dôsledku zrezaveniu spôsobeného kondenzácií.

- Miesta vystavená extrémne vysokým teplotám
- Miesta vystavená extrémne nízkym teplotám
- Miesta vystavená extrémnym zmenám teplot
- Miesta s vysokou vlhkosťou alebo párou
- Miesta v blízkosti plameňa, topných telies alebo klimatizácie
- Vonkajšie miesta alebo miesta na priamom slnečnom svetle
- Miesta s vysokou prašnosťou alebo s výskytom oleja



Poznámka

- Aby ste zvýšili životnosť stroja, je treba jej pravidelne zapínať a používať. Uloženie stroja na dlhšiu dobu bez používania môže znížiť jeho účinnosť.

Čistenie



UPOZORNENIE

- Pred čistením zkontrolujte, či je stroj odpojený zo siete, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo inému poraneniu.

1 Vypnite stroj a odpojte jej zo siete.

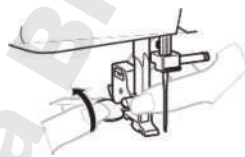
1

2 Zvednite ihlu a pritlačnú patku.

2

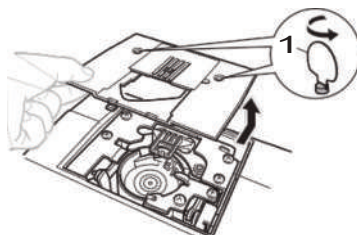
3 Uvolnite šrób pritlačnej patky a svorku ihly a zložte pritlačnú patku a ihlu.

3



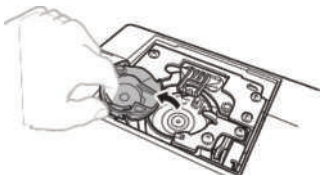
4 Pomocí oválného skrútkovača vyšrobujte obidva šróby. Zdvihnite stehovú dosku, jak je znázorněno na obrázku, a posunutím do ľava ju zložte.

4

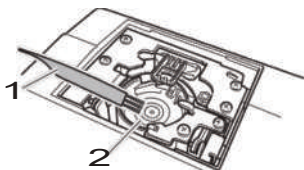


1 Použite oválny skrútkovač

- 5 Uchopte púzdro cievky a vyberte ju horeadolaťava.



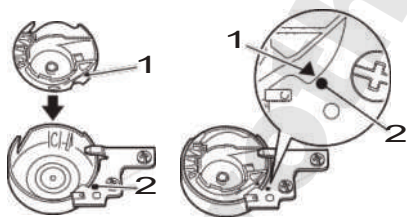
- 6 Pomocou čistiacieho štetčeka alebo vysávača odstráňte prach zdráhy cievky a jeho okolia.



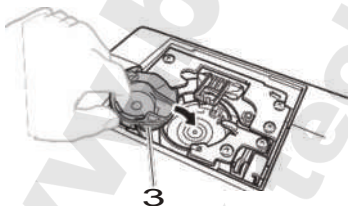
- 1 Čistiaci štetček
2 Dráha

- Do púzdra cievky nenášajte olej.

- 7 Vložte púzdro cievky tak, aby značka ▲ na púzdra bola zarovnaná so značkou ● na stroji, ako je znázornené nižšie.



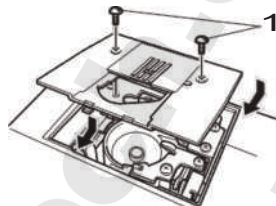
- Zarovnejte značky ▲ a ●.



- 1 Značka ▲
2 Značka ●
3 Púzdro cievky spodné nite

- Pred nasadením púzdra cievky spodné nite zkontrolujte, či sú značky zarovnané.

- 8 Nasadte stehovú dosku a utiahnite šróby.



- 1 Šróby

- Dbajte na to, aby bola stehová doska riadne dotiahnutá.

! UPOZORNENIE

- Nikdy nepoživate odrené púzdro cievky spodné nite. Mohlo by dôjsť k zamotaniu vrchnej nite, zlomeniu ihly alebo chybnému šitiu. Nové púzdro cievky spodné nite (kód sučasti: XE9326-001) získate v najbližšom servisnom stredisku.
- Dbajte na to, aby bolo púzdro cievky riadne vložené, inak by sa ihla mohla zlomiť.

ODSTRAŇOVÁNIE ZÁVAD

Pokiaľ stroj prestane riadne fungovať, než požiadate o servis, zkontrolujte nasledujúce možné problémy. Väčšinu problémov môžete vyriešiť sami. Pokiaľ budete potrebovať pomoc, nájdete odpovede na najčastejšie otázky a tipy k odstráneniu závad na webových stránkach Brother Solutions Center. Navštívte nás na adrese „<http://solutions.brother.com>“. Pokiaľ problém pretrvá, obráťte sa na svojho prodejcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.

Príznak	Možná príčina	Postup nápravy	Strana
Šicí stroj nefunguje.	Hlavní vypínač je vypnutý.	Zapnite hlavní vypínač.	7
	Trn navijáka je zatlačený doprava.	Posuňte trn navijáka doľava.	13
	Nepoužili ste správne pedál.	Použite pedál správne.	7
Látku zošitou strojom nejde vytiahnuť.	Pod stehovú dosku je zamotaná nit.	Zvednite látku, odstrihnite nite pod ní a vyčistite dráhu cievky.	40
Jehla je zlomená.	Ihla bola nesprávne nasadená.	Nasadte ihlu správne.	7
	Upínací šrób ihly je uvoľnený.	Pevne utiahnite šrób oválnym skrutkovačom.	8
	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu.	7
	Vrchná nit nie je správne navlečená.	Navlečte vrchnú nit správne.	16
	Nepoužili ste správnu kombináciu látky, nití a ihly.	Zvoľte nit a ihlu, ktoré sú vhodné pre daný typ látky.	21
	Prítláčna patka, ktorú používate, není vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť.	Nasadte prítláčnú patku, ktorá zodpovedá typu stehu, ktorým chcete šiť.	–
	Vrchná nit je príliš napnutá.	Uvoľnite napnutie vrchný nite.	26
	Príliš ťaháte za látku.	Veďte látku zľahka.	–
	Nenasadili ste správne cievku vrchný nite.	Nasadte cievku správne.	16, 24
	Plocha okolo otvoru pre ihlu v stehové doske alebo v prítláčnej patke je poškrábaná.	Vymeňte stehovú dosku. Obráťte sa na svojho prodejcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.	–
	Púzdro cievky spodné nite je poškrábané.	Vymeňte púzdro cievky spodné nite. Obráťte sa na svojho prodejcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.	–
	Použili ste cievku spodnej nite, ktorá nie je určená pre tento stroj.	Použite cievku, ktorá je určená pre tento stroj.	12
Vrchní nit je pretržený.	Nenavliekli ste vrchnú nit správne. (Nenasadili ste správne cievku vrchnej nite alebo sa nit vyšmikla z vodítka nad ihlou.)	Navlečte vrchnú nit správne.	16
	Nit je zauzlený alebo zamotaný.	Odstráňte akékoľvek uzly alebo zapletance.	–
	Ihla není vhodná pre použitý nit.	Zvoľte ihlu, ktorá je vhodná pre typ stehu.	21
	Vrchná nit je príliš napnutá.	Uvoľnite napnutie vrchný nite.	26

Príznak	Možná príčina	Postup nápravy	Strana
▲ Vrchná nit je pretržená.	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu.	7
	Ihla bola nesprávne nasadená.	Nasadte ihlu správne.	7
	Plocha okolo otvoru pre ihlu v stehové doske alebo v prítlačnej patke je poškrábaná.	Vymeňte stehovú dosku. Obráťte sa na svojho prodejcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.	–
	Púzdro cievky spodný nite je odrené alebo sú na ňom ryhy.	Vymeňte púzdro cievky spodný nite. Obráťte sa na svojho prodejcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.	–
	Použili ste cievku spodný nite, ktorá nie je určená pre tento stroj.	Použite cievku, ktorá je určená pre tento stroj.	12
Spodná nit je zamotaná alebo pretrhnutá.	Nenavliekli ste spodnú nit správne	Navlieknite spodnú nit správne.	12
	Cievka spodnej nite je poškrábaná alebo sa neotáča hladko.	Vymeňte cievku.	–
	Nit je zamotaný.	Odstráňte zamotanú nit a vyčistite dráhu.	40
	Použili ste cievku spodnej nite, ktorá nie je určená pre tento stroj.	Použite cievku, ktorá je určená pre tento stroj.	12
	Cievka spodnej nite je nesprávne nastavená.	Nastavte správne spodnú nit.	14-15
Nit nie je správne napnutá.	Nenavliekli ste vrchnú nit správne.	Navlečte vrchnú nit správne.	16
	Nenavliekli ste spodnú nit správne.	Navlečte spodnú nit správne.	12
	Nepoužili ste správnu kombináciu nite a ihly pre použitú látku.	Zvoľte nit a ihlu, ktoré sú vhodné pre daný typ látky.	21
	Nenasadili ste správne držák prítlačnej patky.	Nasadte držák prítlačnej patky správne.	–
	Nit nie je správne napnutý.	Nastavte napnutie vrchnej nite.	26
	Použili ste cievku spodnej nite, ktorá nie je určená pre tento stroj.	Použite cievku, ktorá je určená pre tento stroj.	12
	Cievka spodnej nite je nesprávne nastavená.	Nastavte správne spodnú nit.	14-15
Látka je zvlnená.	Nenavliekli ste správne vrchnú nit alebo ste nenasadili správne cievku spodný nite.	Navlečte správne vrchnú nit a navijte správne nit na spodnú cievku.	12-19
	Nenasadili ste správne cievku vrchný nite.	Nasadte cievku správne.	16, 24
	Nepoužili ste správnu kombináciu látky, nite a ihly.	Zvoľte nit a ihlu, ktoré sú vhodné pre daný typ látky.	21
	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu.	7
	Pokiaľ šijete tenké látky, nepodáva sa látka správne.	Vložte pri šití pod látku stabilizačný materiál.	24
	Pokiaľ šijete tenké látky, je steh príliš hrubý.	Zkorte dĺžku stehu.	11
	Prítlačná patka, ktorú používate, nie je vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť.	Nasadte prítlačnú patku, ktorá zodpovedá typu stehu, ktorým chcete šiť.	36
	Nit nie je správne napnutý.	Nastavte napnutie vrchnej nite.	26

Príznak	Možná príčina	Postup nápravy	Strana
Dochádza k preskakovaní stehov.	Nenavliekli ste vrchnú nit správne.	Navlečte vrchnú nit správne.	16
	Nepoužili ste správnu kombináciu látky, nite a ihly.	Zvoľte nit a ihlu, ktoré sú vhodné pre daný typ látky.	21
	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu.	7
	Ihla bola nesprávne nasadená.	Nasadte ihlu správne.	7
	Pod stehovú dosku alebo púzdom cievky spodnej nite je usadený prach.	Zložte stehovú dosku a očistite dosku a púzdro cievky spodnej nite.	40
Navliekač ihly nejde použiť.	Nezdvihli ste ihlu do správnej polohy.	Zdvihnite ihlu otočením ovládacieho kola smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, aby značka na kole smerovala navrch.	18
	Nenasadili ste správne ihlu.	Nasadte ihlu správne.	7
Steh byl vykonán chybně.	Použitá prítláčná patka nie je vhodná pre typ stehu.	Nasadte prítláčnú patku, ktorá zodpovedá typu stehu, ktorým chcete šiť.	–
	Nit nie je správne napnutý.	Nastavte napnutie vrchnej nite.	26
	Nit je zamotaný.	Odstráňte zamotaný nit. Pokiaľ je nit zamotaný v púzdre cievky spodnej nite, vyčistite pouzdro cievky.	40
Látka se neposunuje.	Steh je príliš jemný.	Predĺžte dĺžku stehu.	–
	Štepovacia podložka je nasadená na stehovú dosku.	Odstráňte štepovaciu podložku.	–
	Nepoužili ste správnu kombináciu látky, nite a ihly.	Zvoľte nit a ihlu, ktoré sú vhodné pre daný typ látky.	21
	Nit je zamotaný napr. v dráhe cievky spodnej nite.	Odstráňte zamotaný nit. Pokiaľ je nit zamotaný v dráhe cievky spodnej nite, vyčistite dráhu.	40
	Prítláčná patka, ktorú používate, nie je vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť.	Nasadte prítláčnú patku, ktorá zodpovedá typu stehu, ktorým chcete šiť.	36

Distribútor pre Českú a Slovenskú republiku:

Šicí technika Brother s.r.o.

Svatoplukova 2479/47, 796 01 Prostějov

tel.: 582 333 211 | e-mail: brother@brother-czech.cz

www.brother-czech.cz

REGISTER

A			
Automatická gombíková dierka ve 4 krokoch ...	36		
Ažurovací	33		
Č			
Čistenie	43		
Čistenie dráhy púzdra cievky	43		
D			
Dvojitá ihla			
nasadenie	8, 24		
šití	27		
E			
Elastické stehy	32		
H			
Hlavné súčiastky	5		
Hlavný vypínač	7		
J			
Ihla			
kombinácie s látkou a nití	23		
kontrola	7		
výmena	7		
K			
Kľukaté stehy	30		
Gombíková dierka			
úprava	37		
vytvorenie	36		
Kombinácia látky, niti a ihly	23		
L			
Lemovacie stehy	34		
M			
Mušlové stehy	32		
N			
Nabieranie	40		
Napnutie nite	29		
Navinutie cievky navijáka	13		
Navlieknutie nite			
dvojitá ihla	27		
horné	18		
navliekač ihly	20		
spodné	15, 16		
Navliekač ihly	20		
Navliekanie spodnej nite	15		
rychlacievka spodnej nite	16,		
20			
Navlieknutie vrchnej nite	18		
Nášivky	40		
O			
Odstraňovanie závad	45		
Odstrihovač nite	26		
Ovladač dĺžky stehu	11		
Ovladač napnutia vrchnej nite	29		
Ovládacie kolo	18		
Ozdobné stehy	35		
P			
Patka na slepý steh	41		
Páčka spätného chodu	11		
Pedál	7		
Pérové stehy	34		
46			
Plochý nástavec	5		
Pretiahnutie spodnej nite	21		
Pružné stehy	9		
Pripojenie zástrčiek	6		
Prisúvanie gombíkov	38		
Prislušenstvo	4		
voliteľné	4, 41		
R			
Rovné stehy	30		
Rychlacievka spodnej nite	16, 21		
S			
Saténový steh	30		
Slepé lemovacie stehy	30		
Spojovacie široké stehy	33		
Stehy			
názvy	9		
uložené	30		
Š			
Šitie bez opory	27		
Šrób pre jemné nastavenie gombíkovej dierky	37		
Štepovacia podložka	38, 40		
Štepovanie	40		
T			
Trn cievky vrchnej nite	13,		
naviac	29		
Trojité kľukaté pružné stehy	35		
Ú			
Údržba	43		
V			
Volič vzoru	9		
Všívanie zipsu	39		
Vypínač osvetlenia	7		
Výmena prítláčnej patky	8		
Vzory	11		

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.



XF0556-001

Slovakia
08X34X885-X03/X13/X23
Printed in China